

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

2000-10-18

BIBLIOTHÈQUE
L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Nous gérons les placements les plus importants au monde... les vôtres!

FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE
10180 - 101 Rue
700 Place Manulife
Edmonton, AB., T5J 3S4
(780)412-6603
1(800)537-0569



Madeleine Mercier, CFP

Vol. 34 no 35

Edmonton, semaine du 29 septembre au 5 octobre 2000

16 pages

Le CRTC de passage en Alberta

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Le 19 septembre dernier, le CRTC (Conseil de la radio et télévision du Canada) tenait à St-Albert des audiences publiques visant à recueillir auprès de la population ou organismes représentatifs, des commentaires et des recommandations quant aux lacunes et défis entourant la prestation des services de radio et de télévision de langue française dans les communautés de minorité francophone du Canada.

Un plan de travail avait été proposé auparavant par le CRTC, des consultations ont été tenues auprès de la communauté, et des recommandations ont été faites, entre autres par l'ACFA provinciale, organisme porte-parole de la communauté francophone albertaine.

Bien que le peu de personnes qui se soient déplacées pour la rencontre ne démontre pas nécessairement un manque d'intérêt de la communauté, il serait quand même bien qu'ultérieurement, le CRTC pense à modifier son approche auprès de la population, car ce n'est pas donné à tous de comprendre ce processus. Sans être une lacune, ça pourrait être moins compliqué. « Il n'y a peut-être pas eu une grande participation à ces audiences, mais, si on regarde la participation aux audiences qui se déroulent auprès de la majorité linguistique, elle n'est pas, au prorata, meilleure non plus. Il est important de le spécifier, et le CRTC ne doit pas interpréter cette faible participation comme excuse pour ne pas faire face à ses responsabilités. Par



contre, le CRTC doit tenir compte du fait que l'ACFA est un organisme représentatif de la communauté francophone, » expliquait M. Denis Magnan, directeur général de l'ACFA.

« Il y a définitivement plus de pressions qui pourraient être faites auprès du CRTC. De façon traditionnelle, les instances décisionnelles n'ont pas nécessairement été à l'écoute des minorités, et lorsqu'il n'y a pas d'écoute auprès des communautés vivant en situation minoritaire, les membres de ces communautés deviennent habitués à cet état des choses. Ça fait un peu partie d'un phénomène de négligence de la part des instances décisionnelles, et ces communautés essaient de survivre à leur façon ne comptant pas sur ces instances » précisait M. Magnan, en parlant de la faible participation populaire à ces audiences.

Parmi les recommandations qui ont été faites par l'ACFA, on voudrait entre autres: que le CRTC élargisse la notion de marché bilingue en calquant sa définition sur celle de la Loi sur

les langues officielles; qu'il soit plus sévère envers les câblodistributeurs et les oblige à diffuser davantage de chaînes canadiennes et prévoit des mesures punitives pour ceux qui ne le font pas, que le ministère du Patrimoine canadien accroisse son soutien financier jusqu'à 75% du coût de départ des projets, particulièrement dans les provinces et territoires où un programme d'appui provincial n'existe pas (comme c'est le cas en Alberta); investir plus dans la production régionale; la valoriser et la stimuler, de même que beaucoup d'autres recommandations.

D'un côté, on retrouve le CRTC, un organisme gouvernemental qui chapeaute le secteur des communications au Canada, de l'autre, on retrouve les câblodistributeurs, à qui le consommateur paie un service de diffusion de programmes, mais auprès de qui il y aurait aussi beaucoup de revendications à faire.

« On parle de TV5, de TVA, de TQS, et les câblodistributeurs peuvent faire cette distribution

s'ils le veulent... Le CRTC, souvent, dans la mesure du possible essaie de respecter la dualité linguistique existante. Là où il ne remplit peut-être pas toujours son mandat, c'est au niveau des mesures punitives. S'il n'y a pas de conséquences, les câblodistributeurs vont faire ce qu'ils veulent, et pourtant, il existe une réglementation à cet effet » déclarait M. Magnan.

Pourtant, avec la révolution numérique à nos portes, et, avec elle la multiplication de canaux spécialisés, les francophones du pays doivent avoir accès à tous les services de télévision de langue française, sans égard au nombre d'abonnés francophones. Pourtant, dans plusieurs régions, le signal francophone ne se rend même pas. Par contre le signal anglophone lui, se rend.

Mais si ça dépend d'une volonté des câblodistributeurs de diffuser un produit francophone et qu'ils ne le font pas, sont-ils assez puissants pour passer outre la volonté et la réglementation du CRTC et offrir la programmation qu'ils veulent? Est-ce que le CRTC a le pouvoir de faire respecter par des mesures punitives ses réglementations?

En principe, oui. Le CRTC a le pouvoir d'exiger certaines modalités qui comprennent la dualité linguistique. En principe, il a un rôle important à jouer dans tout ce processus, et il lui faut avoir le courage de ses convictions.

Certes, le processus est long et tout ne se règle pas en criant ciseaux, mais il semble toutefois exister une volonté de faire changer certaines choses.

CETTE SEMAINE...

Ralph Klein à Falher...

à lire en page 3

Connaissez-vous la ville de Balzac?

à lire en page 5

Régional en bref...

à lire en page 6

Qu'est ce que la Messe rouge?

à lire de la page 7

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870

10014366
BIBLIOTHEQUE L'ASSEMBLEE NATIONALE
DIVISION DES PERIODIQUES
1035 RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC PQ G1A 1A3

DUROCHIER SIMPSON
A V O C A T S E T N O T A I R E S

Connaissez vos Droits

ACCIDENTS - BLESSURES - FATALITÉS

Réclamations juridiques / Consultation initiale gratuite

Frais au pourcentage

420-6850



Les campagnes ne se vident pas...

enfin, cela dépend des endroits!

Ottawa (APF) : Les jeunes adolescents de 15 à 19 ans sont nombreux à quitter les milieux ruraux, mais cela ne veut pas dire pour autant que les campagnes se vident au profit des villes. Enfin, cela dépend des régions du pays.

Une toute nouvelle étude de Statistique Canada sur les flux migratoires des jeunes dans les régions rurales montre que de 1991 à 1996, les communautés rurales ont effectivement subi des pertes nettes de 12,6 pour cent de leur population d'adolescents qui était âgée de 15 à 19 ans en 1991. Toutes les provinces ont subi une perte nette d'ados dans les communautés rurales. Les pertes les plus importantes ont été enregistrées en Saskatchewan (-23,5 pour cent) et à Terre-Neuve (-24 pour cent) selon les données du recensement de 1996.

Cette tendance est cependant légèrement contrebalancée par une augmentation de 4 pour cent des individus de 25 à 64 ans. En fait, on note un redressement de la population rurale dès le groupe d'âge des 20-24 ans (+ 6,4 pour cent), qui se poursuit dans tous les groupes (+ 7 pour cent chez les 25 à 29 ans) jusqu'à 65 ans.

L'augmentation de la population rurale chez les 25 à 64 ans est particulièrement importante en Ontario et en Colombie-Britannique. Cette constatation ne s'applique toutefois pas à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan, où on enregistre plutôt des pertes.

Terre-Neuve constitue une notable exception alors que la population rurale, mais aussi urbaine, diminue dans presque tous les groupes d'âge. Les communautés rurales des provinces de l'Atlantique n'attirent pas, en général, une proportion de nouveaux résidents qui est comparable aux autres régions rurales du pays.

Les résultats ont de surpris les auteurs de l'étude: «On s'attendait à une population sta-

gnante, ou en déclin» reconnaît René Morrissette, économiste senior à Statistique Canada. On s'attendait évidemment à un déclin chez les jeunes de 15 à 19 ans, puisque ces derniers doivent souvent quitter le milieu rural pour les études, mais on était loin de s'imaginer une croissance chez les 25 à 29 ans. Explication possible: certains jeunes couples décident de vivre à la campagne, parce que le prix des maisons est plus bas qu'en ville.

À vrai dire, Statistique Canada ne peut expliquer avec certitude les hausses nettes d'individus de 25 à 64 ans dans les communautés rurales. L'étude n'a pas analysé non plus les raisons qui poussent les jeunes à quitter la campagne. Le besoin de poursuivre des études postsecondaires, le désir d'obtenir son indépendance, le désir de réaliser ses aspirations ou de «découvrir le monde» et le désir d'obtenir un emploi bien rémunéré sont, en vrac, des explications avancées par l'organisme fédéral.

Si les campagnes ne se vident pas toutes, ce n'est pas simplement parce que des jeunes retournent au berceau. En fait, seulement un jeune sur cinq est retourné dans sa communauté rurale, dix ans après avoir migré en ville. Pour maintenir leur taille, les régions rurales misent donc sur l'arrivée d'individus qui proviennent d'autres régions, principalement urbaines.

Autre donnée intéressante: les jeunes de 20 à 24 ans qui ont quitté la campagne en 1987 et qui sont retournés dans leur communauté rurale en 1997 ont vu leurs salaires annuels augmenter de 7 700 \$ durant cette période, comparativement à 13 400 \$ pour ceux qui ont choisi de rester en ville. Selon Statistique Canada, il est possible que les jeunes qui migrent en milieu urbain trouvent un emploi payant mais exigeant plusieurs heures de travail et qu'ils décident ensuite de retourner dans leur communauté avec un emploi moins payant, mais exigeant des heures de travail moins

dres. Ceux qui ne reviennent pas auraient tout simplement un bon emploi avec des conditions de travail intéressantes.

Atlantique

Selon les données du recensement de 1996, le pourcentage des adolescents de 15 à 19 ans qui ont quitté une région rurale entre 1991 et 1996 était de 24,1 pour cent à Terre-Neuve, de 8,8 pour cent à l'Île-du-Prince-Édouard, de 15,7 pour cent au Cap-Breton en Nouvelle-Écosse, 11,5 pour cent à Campbellton-Miramichi, 11,6 pour cent à Moncton-Richibouctou et 10,5 pour cent à Edmundston-Woodstock au Nouveau-Brunswick.

Des pertes étaient également enregistrées dans certaines de ces régions chez les 20 à 24 ans. Leur nombre a diminué de 8,9 pour cent à Terre-Neuve, de 5,1 pour cent à Campbellton-Miramichi, 4,7 pour cent à Moncton-Richibouctou et de 1,6 pour cent à Edmundston-Woodstock.

Chez les 25 à 29 ans, la diminution était de 4,2 pour cent dans les régions rurales de Terre-

Neuve et de 2,7 pour cent à Campbellton-Miramichi.

Ontario

En Ontario, les données du recensement de 1996 montrent que la population rurale chez les jeunes de 15 à 19 ans a diminué de 15,6 pour cent dans les régions économiques d'Ottawa, de 9,8 pour cent à Kingston-Pembroke, 15,2 pour cent à Toronto, 11,2 pour cent à Windsor-Sarnia, 15,4 pour cent dans le Nord-Est, 6 pour cent dans le Nord-Ouest, 16,1 pour cent dans le Centre-Sud, 19,5 pour cent dans le Sud-Est, 15,5 pour cent dans le Centre-Nord.

La population était toutefois à la hausse chez les 20-24 ans et les 25 à 29 ans dans toutes les régions rurales de l'Ontario, à l'exception du Nord-Est où on a enregistré une baisse de 1,3 pour cent chez les 20 à 24 ans et du Nord-Ouest où la baisse était de 1,7 pour cent chez les 25 à 29 ans.

Ouest

On a aussi noté une baisse de la population rurale dans l'Ouest

chez les 15-19 ans. Entre 1991 et 1996, la baisse était de 20,3 pour cent dans la Région des lacs, 20,5 pour cent à Parklands et 7,7 pour cent dans le Nord au Manitoba; 23,6 pour cent à Regina-Moose Mountain, 32,2 pour cent à Swift Current-Moose Jaw, 20,2 pour cent à Saskatoon-Biggar, 34,5 pour cent à Yorkton-Melville, 21,8 pour cent à Prince-Albert en Saskatchewan; 11,3 pour cent à Lethbridge-Medicine Hat, 15,9 pour cent à Drumheller, 14,7 pour cent à Calgary, 10 pour cent à Red Deer-Rocky Mountain House, 1 pour cent à Edmonton et 4,4 pour cent à Grande Prairie-Peace River et 23,5 pour cent à Wood Buffalo-Camrose en Alberta.

Toutes ces régions économiques ont par la suite fait de gains en milieu rural chez les 20-24 ans et les 25-29 ans, à l'exception des régions de Winnipeg, de la Région des lacs (- 1,9 pour cent chez les 20-24 ans), du Nord du Manitoba (-2,9 pour cent chez les 25-29 ans) Yorkton-Melville en Saskat-

Suite à la page 10 et 11
- les campagnes...

Les jeux des artistes

APF- Les artistes canadiens ont jusqu'au 15 novembre pour soumettre leur candidature en vue des Jeux de la Francophonie de 2001 qui auront lieu à Ottawa-Hull. Les disciplines artistiques au programme des Jeux sont: la chanson; le conte; la danse d'inspiration traditionnelle; la poésie; la peinture; la photographie; la sculpture et les arts de la rue. Les Jeux de la Francophonie sont en effet les seuls Jeux d'envergure à accorder une place égale au sport et à la culture, en présentant autant de disciplines sportives que culturelles.

Les artistes gagnants, qui doivent être âgés de moins de 35 ans, seront sélectionnés en dé-



Don Boudria

Photo APF

cembre. La Fédération culturelle canadienne-française est responsable de la promotion, de la sélection et de l'encadrement des artistes.

Le ministre d'État et Leader du gouvernement à la Chambre des communes et président du Comité d'orientation des Jeux de la Francophonie 2001, Don Boudria (photo) a officiellement invité les artistes à tenter leur chance. «Ce sont les seuls jeux

de cette envergure qui offrent à des artistes la chance de participer à des concours culturels et remporter des médailles à l'instar des athlètes».

Lors des derniers Jeux tenus au Madagascar en 1997, la chanteuse Marie-Jo Thério de l'Acadie avait remporté une médaille d'argent en chanson, alors que le sculpteur fransaskois Joe Fafard avait ravi la médaille de bronze en sculpture.

CITATION DE LA SEMAINE

Le charme c'est d'avoir un "oui" sans à avoir à poser de questions - Albert Camus

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 an - 26,75\$

2 ans - 48,15\$

Hors Canada - 1 an - 51,36\$

(TPS incluse)

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

PROVINCE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉLÉPHONE: _____

N.B.: Les membres de l'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

#201, 8627 - 91^e Rue

Edmonton, Alberta, T6C 3N1

Téléphone: (780) 465-6581

Télexcopieur: (780) 469-1129

Adel: lefranco@francalta.ab.ca

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Votre chèque ou mandat de poste libellé à l'ordre du Franco (en lettres moulées S.V.P.)

Ralph Klein en visite à Falher

PATRICK HENRI

Falher

La visite d'un premier ministre est une chose rare, du moins pour les résidents de la ville de Falher. La dernière visite de Ralph Klein remontait à 1992, c'est pourquoi près de 150 personnes se sont déplacées le lundi 5 septembre dernier pour rencontrer le premier ministre et pour lui faire part de certaines préoccupations.

Ça sent les élections, et, bien que cette tournée paroissiale ne soit pas une activité partisane, il est clair que le premier ministre désire connaître les commentaires de ses concitoyens afin de prendre des engagements précis pour la prochaine campagne. C'est pourquoi il a décidé de visiter onze communautés du Nord de la province. Onze communautés en moins de 4 jours, ça ne laisse pas beaucoup de temps à ceux qui désirent s'exprimer devant le premier ministre.

À Falher, sept personnes et organismes ont demandé le droit de s'exprimer et six de ces interventions étaient reliées aux problèmes économiques de la région. Tout d'abord la ville de Falher a fait part à monsieur Klein des problèmes d'approvisionnement en eau potable dans la région. Depuis quelques années, le niveau de l'eau du lac



Photo: Archives

Winnagami, où s'approvisionne la ville, est très bas et la qualité de l'eau de moins en moins bonne. La ville et les autres villages de la région travaillent sur un projet de coopérative de distribution d'eau, qui prendrait sa source à même la «Little Smoky River». Le problème est que le coût de construction du réseau s'élève à 5,8 millions de dollars, dont 1,6 million doit venir de la communauté. Avec les conditions économiques actuelles, il est impossible pour la région de fournir un tel montant. Klein s'est montré préoccupé par la situation car selon lui, la qualité de l'eau doit être sans équi-

voque. La présentation des représentants de la coop de distribution d'eau allait dans le même sens que celle de la ville de Falher et insistait sur la piètre qualité de l'eau que les fermiers ont dans leur étang.

Le district municipal de Smoky River, la Chambre de commerce de Falher et la compagnie Falher Alfalfa ont insisté sur la nécessité d'augmenter l'aide financière aux fermiers de la région. Le représentant du district municipal a démontré qu'au cours des dernières années, le nombre d'agriculteurs dans la région n'a cessé de diminuer et

selon lui, d'autres fermiers seront dans l'obligation de vendre leur ferme d'ici le début de la prochaine saison. La Chambre de commerce s'est dite préoccupée par le nombre d'entreprises qui ont fermé leur portes au cours des trois dernières années. Le nombre de locaux vides sur la rue principale à Falher démontre bien que l'économie locale ne se porte pas bien. Si les fermiers ne reçoivent pas une plus grande aide financière, la Chambre de commerce croit que la situation ne fera que se détériorer. De son côté, la compagnie Falher Alfalfa s'est dite désavantagée par les programmes d'aide offerts aux agriculteurs de la province. C'est que, malgré le fait que la compagnie possède plusieurs hectares de terrain, elle n'est pas assujettie aux mêmes règles que les fermiers. Falher Alfalfa est la plus grosse entreprise du district municipal de Smoky River, cent cinquante personnes sont présentement à l'emploi de la compagnie.

Les apiculteurs de la région ont fait part au premier ministre de la situation actuelle dans le domaine apicole. Comme dans les autres secteurs agricoles, la situation n'est pas rose pour les apiculteurs de la région de la capitale canadienne du miel. Les apiculteurs n'ont pas fait de demandes précises, mais ils ont montré une ouverture à travailler avec le gouvernement pour trou-

ver un moyen d'augmenter les revenus des travailleurs du miel.

Une intervention qui a suscité quelques débats est celle faite par «High Prairie school division». L'essentiel de la présentation était une critique faite à l'endroit du gouvernement à la suite de sa décision de ne reconnaître et ne financer que les conseils scolaires francophones pour l'enseignement en français dans les écoles. Selon certains parents et selon le conseil scolaire de High Prairie, le gouvernement enlève aux parents francophones l'opportunité d'envoyer leurs enfants dans l'école de leur choix. De ce fait, il les oblige à fréquenter une école uniquement francophone. Depuis plusieurs années, l'école Routhier offre un programme en français et tente de se faire reconnaître au même titre que les autres écoles francophones de la province, mais sans succès.

Le premier ministre a pris bonne note des interventions qui lui ont été faites et a retenu une chose essentielle, la région a besoin d'aide et le gouvernement albertain devra se pencher rapidement sur les façons dont il peut aider. Selon lui, il est évident que la région doit être particulièrement ciblée au cours de prochaines années par les programmes d'aide gouvernementaux.

Hélène Narayana première candidate francophone aux élections fédérales



Hélène Narayana, à droite en compagnie de Jean McBean, présidente du NPD, Edmonton Strathcona

LYNE LEMIEUX

Edmonton

Hélène Narayana a été choisie mercredi dernier comme candidate pour le Nouveau Parti Démocratique dans la circonscription d'Edmonton Strathcona aux prochaines élections fédé-

rales. Elle tentera alors de défaire Rahim Jaffer, député de l'Alliance canadienne.

«C'est un privilège pour moi de me présenter dans cette circonscription qui a élu M. Raj Pannu lors des dernières élections provinciales. Je suis fière des valeurs défendues par le

Parti néo-démocrate, de notre programme en matière de santé publique, d'éducation, et d'environnement.

Je suis convaincue que nous représentons la seule alternative valable face au Parti Libéral. Ce n'est pas Stockwell Day qui fera progresser la société canadienne, lui qui veut nous ramener au 19^e siècle, pour se débarrasser de tous les gains faits par les travailleurs et les éléments progressistes de notre société. Quant au Parti Libéral, il a donné un tout nouveau sens à l'interventionnisme de l'État. Aujourd'hui l'État intervient pour ses amis plutôt que pour le bien public.»

«Je compte sur l'appui de mes concitoyens et concitoyennes pour faire de la prochaine campagne électorale, une véritable campagne axée sur les besoins de la population,» a ajouté en guise de conclusion, Mme Narayana.

Friandise Fatale

Photo: Lyne Lemieux



Mme. Nicole Pageau, bénévole et M. Claude Ouimet.

LYNE LEMIEUX

La troupe L'UniThéâtre a présenté samedi dernier sa soirée de financement «Friandise Fatale» devant un parterre d'une soixantaine de personnes. Les participants ont pu déguster un gâteau au fromage Tiramisu, une friandise au chocolat à six étages et un gâteau au chocolat et framboise enrobé de chocolat, le tout accompagné de vin mousseux. Les artistes Roger admiral, Robert Casgrain, Daniel Cournoyer, Catherine Kubash, Michael Kurschat, Marie-Josée Ouimet, Mireille Rijavec, Roseanne Wesley, Francis Reda et Jacques Després. Ce dernier offrant une interprétation toute en finesse d'œuvres de Frédéric Chopin et Domenico Scarlatti. Cette soirée a permis à L'UniThéâtre d'amasser la somme de 5 000 \$.

ÉDITORIAL

Les consultations publiques du CRTC

Les francophones du pays sont-ils satisfaits des services en français offerts par leur câblodistributeur local? Aimeraient-ils avoir accès à davantage de canaux spécialisés en français? Souhaitent-ils une radio de langue française dans leur communauté? Telles étaient les questions posées par le CRTC lors des consultations publiques qui avaient lieu à Saint-Albert, le 19 septembre dernier.

C'est la première fois que le CRTC consulte les communautés francophones en se déplaçant dans les régions. Hélas, ces consultations n'ont pas suscité énormément d'engouement de la part de la population franco-albertaine. D'ailleurs, ce phénomène n'est pas spécifique à l'Alberta puisque seulement 24 personnes avaient communiqué avec le CRTC en date du 14 septembre pour s'inscrire aux 11 consultations publiques à travers le pays. Seroit-ce dû à une publicité trop discrète de la part du CRTC? Peut-être serait-ce nécessaire que le CRTC revoie ses stratégies en ce qui a trait à sa visibilité lorsqu'il se déplace ainsi d'une mer à l'autre?

Il faut dire tout de même que nous n'avons pas l'habitude de voir le CRTC se promener ainsi à travers le pays pour écouter ce qu'ont à dire les communautés francophones. Nous devons cette initiative au gouvernement fédéral qui avait émis un décret spécial à ce sujet. Habituellement, le CRTC demande aux associations des différentes communautés de déposer des mémoires.

Dans un sens, même si peu de gens se sont déplacés, la formule était intéressante, car pour la première fois le CRTC pouvait réellement tâter le pouls des francophones vivant en milieu minoritaire et écouter leurs inquiétudes et leurs recommandations puisque des problèmes subsistent dans le domaine des télécommunications au Canada surtout lorsqu'ils concernent les services offerts en français.

En effet, nous vivons dans une province où les câblo-distributeurs ne se sentent pas toujours obligés de nous offrir les services en français que nous devrions recevoir. Certains vont même jusqu'à débrancher Radio-Canada sur le service de base. On imagine donc que quand vient le temps d'ajouter des nouvelles chaînes en français, il existe toujours une certaine réticence de leur part. Qu'advient-il, par exemple, de la nouvelle Télé des arts approuvée récemment? Le CRTC en a recommandé la distribution prioritaire mais en fait elle aurait dû être obligatoire. Car que veut dire «prioritaire»? Comment est-ce que les câblodistributeurs vont interpréter ce mot?

En outre, quand des chaînes sont ajoutées en français, on le fait sur les canaux 78, 65 ou 66 ce qui prive les gens qui ont de vieux magnétoscopes ou de vieux postes de télévision d'y accéder puisqu'ils ne peuvent dépasser le 18 ou le 36. Dans certains cas, des câblodistributeurs ne veulent ajouter un service en français que pour le substituer à un autre service en français. Par exemple, quelqu'un qui recevait TVA depuis plusieurs années, peut se voir forcé de l'abandonner pour RDI alors que nous parlons ici d'un tout autre genre de télévision.

Il serait donc important que le CRTC rende obligatoire les signaux francophones ou qu'il rende obligatoire un plus grand nombre de signaux canadiens dont un plus grand nombre de chaînes francophones et que des mesures punitives soient prises pour les câblodistributeurs qui refusent de le faire. Il est vrai que l'on peut toujours faire des plaintes au CRTC, mais ceci n'engendre jamais la perte d'une licence.

Outre les problèmes rencontrés avec les câblodistributeurs, il existe d'autres questions tout aussi majeures, entre autres: un plus grand soutien financier aux radios communautaires comme CKRP (radio communautaire de Rivière-la-Paix) ou encore d'autoriser des antennes plus puissantes de 50 watts au lieu de 5 watts qui permettraient une meilleure diffusion à travers la région concernée et mettre davantage l'accent sur la production locale du côté de la société Radio-Canada car c'est la seule société qui produit des émissions locales de télé et de radio.

Maintenant que le CRTC a écouté, espérons qu'il saura agir. La télévision et la radio sont au centre de notre vie en français ici, en Alberta et elles doivent le rester.

Nathalie Kermoal

LES JEUX OLYMPIQUES



<http://www3.sympatico.ca/michelavigne>

michelavigne@sympatico.ca

N.D.R.L. - Le choix et le contenu de la caricature publiée dans cette page ne sont pas reliés aux propos exprimés dans l'éditorial de la semaine et ne reflètent en aucun cas les opinions de notre éditorialiste ou même de notre journal. Cette caricature est produite et distribuée par l'Association de la presse francophone (APF) et est offerte à tous les journaux membres de l'ensemble de la francophonie canadienne.

COURRIER DES LECTEURS

Madame la directrice

Nous tenons à féliciter le conseil d'administration ainsi que l'équipe de la Régionale d'Edmonton pour le brunch des bénévoles qui a eu lieu le 10 septembre dernier. L'activité a été très bien organisée et a été selon nous, un franc succès.

Les membres de l'équipe ont fait un excellent travail, que ce soit à l'accueil, à la présentation, à l'organisation de la salle, la nourriture, les prix de présence,

enfin, tout ce qui touché cette journée. Un point important qui est digne de mention, c'est l'attention apportée à tous les bénévoles, c'est-à-dire du plus jeune au plus âgé. Nous avons beaucoup apprécié que les jeunes, les adolescents, les adultes aient été éligibles aux tirages de prix de présence. Quelle joie de voir des jeunes bénévoles se lever pour choisir un prix.

Par la considération que vous

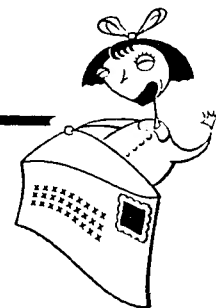
avez démontrée aux francophones, vous avez sûrement le bon moyen d'encourager les gens à faire du bénévolat pour la Régionale.

Continuez votre beau travail.

Suzanne Lamy Thibaut
Jean Guy Thibaut

NOUS VOULONS VOTRE OPINION

Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les editoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.



L'équipe
Directrice: **Nathalie Kermoal**
Adjointe Admin.: **Micheline Brault**
Journaliste: **Raymond Laroche**
Infographiste: **Stephan Branson**

APF
Association de la Presse Francophone

OPSCOM
OPSCOM est l'unique agence de représentation média affiliée au réseau APF



Fondation Donatien Frémont, Inc.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC INC.

ODC

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Il est membre de l'APF. Au niveau national, il est représenté par OPSCOM. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.

Le Franco

#201, 8627 - 91^e Rue, Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone: (780) 465-6581 Télécopieur: (780) 469-1129
Adel: lefranco@francalta.ab.ca
Internet: www.francalta.ab.ca/lefranco

CORRESPONDANTS:

Calgary	Plamondon
Suzanne de Courville Nicol	Joël Lavoie
Louis Charles Trempe	Marie-Claude Pronovost
Centralta	Red Deer
Dénise Han	Serge Gingras
Fort McMurray	Rivière-la-Paix
Hélène Flanagan	Noëlla Fillion
Grande Prairie	Patrick Henri
Alyre Monn	Saint-Paul
Bonnyville/Cold Lake	Michele Routher
Michel Raymond	Sophie Charbonneau
Kananaskis	
Jean-François Brulotte	

Balzac... enfin reconfirmé dans les registres!

LOUIS-CHARLES TREMPE

Balzac

Ce jeudi le 21 septembre 2000, dans le centre communautaire de Balzac, une localité située à quelques kilomètres au nord de Calgary que se réunissaient dignitaires, organisateurs et invités afin de commémorer un grand écrivain du 19^{ième} siècle, Honoré de Balzac. Parce que les oeuvres de Balzac comblaient le passe-temps de monsieur William Van Horne, le premier président des chemins de fer «Canadien Pacifique», ce bâtisseur d'une grande érudition, décida de nommer cette dernière destination de 1910 en lui désignant son nom.

Ce témoignage d'appréciation envers ce grand écrivain français par un des pionniers de l'Ouest démontre une certaine ouverture d'esprit et l'apport de deux cultures à la richesse du pays.

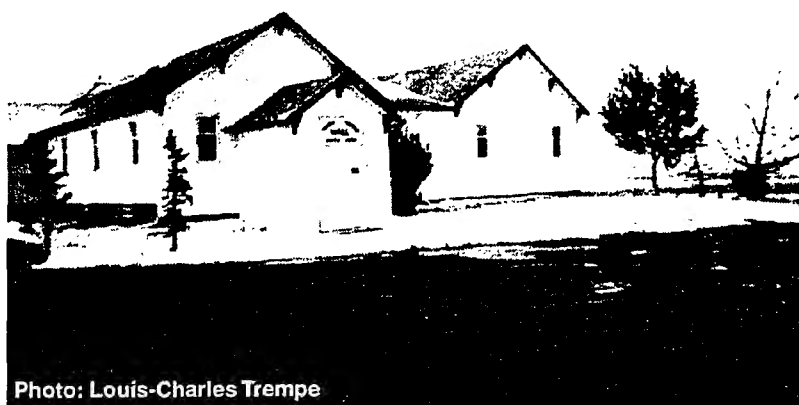


Photo: Louis-Charles Trempe

Vue du centre communautaire de Balzac où à eu lieu la cérémonie commémorative

La cérémonie de commémoration débuta comme prévu aux environs de onze heures. Monsieur Roger Richard Breault, homme d'affaires et instigateur de cette démarche, présenta chacun des dignitaires qui à leur tour nous entretenaient. Tous ont insisté sur l'importance des qualités qui ont motivé Balzac et la

réussite de ses romans: travail acharné, persévérance, créativité et esprit d'initiative. Avocat de formation, Honoré de Balzac préférait consacrer près de 16 heures par jour à l'écriture.

Qu'avaient en commun Van Horne et Balzac?

La réponse peut s'exprimer simplement par l'esprit de détermination qui les animait. Malgré son demi-siècle d'existence, Balzac produisit plus de 90 oeuvres comprenant quelque 2,472 personnages.

Afin de signifier l'événement, une généreuse contribution de la «Richard Entreprises», une photo officielle encadrée de la statue de Balzac du Musée de Rodin fut remise à la communauté. D'ailleurs les citoyens pourront la contempler fréquemment dans leur lieu de rencontre et de rassemblement puisqu'elle occupe une place de choix sur un mur du bureau de poste logé dans le magasin général.

Parmi la liste des invités spéciaux se retrouvaient, mesdames Carol Haley, députée de la circonscription à la législature, Renée Delorme, représentante de Patrimoine canadien, Bernadette Chéhu, nouvelle directrice

de l'Alliance française de Calgary, messieurs John Gough, conseiller et député fédéral de Rocky View, Jonathan B. Hanna, relationniste et historien du Canadien Pacifique et Gérard Carlier, consul honoraire de France. Afin de nous situer dans l'époque et démontrer certains personnages, Madame Bernadette Chéhu, a lu un court texte de cet acharné écrivain décédé en 1850.

Fiers de cette singulière occasion, une cinquantaine de citoyens ont applaudi et salué le dévouement de Mme et M. Shirley et Bob Priebe, commerçants et résidents de Balzac. Madame Priebe fut récompensée par l'attribution d'un volume des oeuvres de Balzac. Après une brève réception, tous sont retournés contents d'avoir assisté à la mise en relief de cette épopée. Voilà une autre page des belles histoires de l'Ouest!

2^e édition du RAJE

un record de participation pour une activité de FJA

PATRICK HENRI

LEGAL

Ils étaient plus de 650 jeunes âgés de 12 à 18 ans à s'être réunis pour la deuxième édition du RAJE. Ce rassemblement de la jeunesse franco-albertaine a eu lieu à Legal, le vendredi 22 septembre dernier. Provenant des quatre coins de la province, les jeunes ont eu l'occasion de participer à des ateliers où ils pouvaient se divertir ou s'instruire. Le but premier de ce rassemblement était de permettre aux jeunes de fraterniser, de partager, de s'amuser et surtout de démontrer qu'ils ne sont pas seuls à vivre en milieu minoritaire.

Ce n'est pas la température froide qui allait empêcher les jeunes francophones de s'amuser. Francophonie jeunesse de l'Alberta leur avait préparé toute une journée d'activités où tous et chacun pouvaient trouver un atelier à leur goût. Contrairement à l'an passé, la journée a débuté avec une gigantes-



Photo: FJA

que foire. Plusieurs activités se déroulaient simultanément et les jeunes n'avaient pas besoin de s'inscrire à l'avance. Le choix d'activités était intéressant, allant de l'improvisation au sumo en passant par la course, le souk à la corde, la photographie et les jeux vidéo.

En après-midi, on a fait place aux ateliers pour lesquels les élèves s'étaient préalablement inscrits. Plus de trente ateliers différents étaient offerts dans plusieurs domaines, principalement sportifs et artistiques. Caroline

Magnan, présidente de FJA, disait que les organisateurs ont beaucoup appris de leur première expérience, l'an passé. Ainsi, les ateliers les moins populaires l'an dernier n'étaient pas de retour et les plus courus ont vu le nombre de places disponibles augmentées. Malheureusement, il est impossible de faire plaisir à tout le monde et certains n'ont pu participer aux ateliers qu'ils avaient identifiés comme étant leur premier choix. C'est que la logistique d'un tel événement n'est pas une mince chose. Depuis le mois de juin,

l'équipe de FJA travaille presque à temps plein sur l'organisation de cet événement. Près d'une cinquantaine de bénévoles ont été nécessaires pour cet événement.

Selon la directrice générale de FJA, Renée Lévesque, le nombre de participants à cette journée représente un record pour FJA. À sa deuxième année d'existence, le RAJE est devenu la plus grosse activité de l'organisme qui voit aussi à l'organisation du parlement jeunesse, à la formation des conseils étudiants et qui s'implique dans l'organisation d'événements d'envergure, tels la Fête Franco-albertaine, les Jeux du Nord et de l'Ouest, ainsi que de la Francophonie canadienne.

Pour terminer la journée en beauté, les jeunes présents ont eu droit à une prestation d'un des groupes francophones de l'heure au Canada, Yelo Molo. Le groupe a relevé le défi de faire danser les jeunes pendant plus d'une heure sur de la musique francophone. Le groupe,

composé de six gars et une fille a vite découvert ce qui faisait vibrer les jeunes présents. En plus d'y aller de leurs succès tels Gros zéro, Du tout et Au départ, le groupe a inséré au spectacle des pièces de Groovy Aardvark, Vénus 3, Paul Piché, Jacques Dutronc et Michel Fugain. Quelques pièces angloises faisaient aussi partie du répertoire de Yelo Molo, dont des pièces de A-Ha, Blink 182, Geenday et Nena. Les participants ont apprécié le spectacle, dansant en groupe sur la piste de danse du début à la fin du spectacle. Le groupe Yelo Molo, qu'on a pu voir à l'émission La Fureur il y a quelques semaines, en était à une première visite dans l'Ouest canadien.

À Francophonie Jeunesse, on attend de procéder à une évaluation complète avant de confirmer si l'événement sera de retour l'an prochain, mais il semble que bien peu de choses pourraient s'opposer au retour de l'activité.



Pour vous donner un meilleur service, nous avons MAINTENANT

un numéro
SANS FRAIS

1.888.339.1556

Visitez aussi notre site Internet: www.carrefour.ab.ca

RÉGIONAL en bref

Edmonton

Construction à la base des Forces armées canadiennes

La ministre de la Justice et procureure générale du Canada Anne McLennan, annonçait dernièrement, au nom du ministre de la Défense nationale, l'attribution d'un contrat de 2,4 millions de dollars pour la construction d'un bâtiment pour la compagnie des travaux à la Base des Forces canadiennes (BFC) à Edmonton. À la suite d'un appel d'offre, le contrat a été accordé à la firme de construction Aman d'Edmonton. Le nouveau bâtiment des travaux sera un établissement de construction et de

génie qui contiendra des ateliers et des bureaux. Approximativement 40 emplois seront créés pendant la durée de ce projet qui devrait se terminer en août 2001.

Le Canada: Une histoire populaire, en onde à partir du 22 octobre

La Société Radio-Canada et la CBC ont annoncé pour l'automne, la diffusion simultanée de la série « Le Canada: une histoire populaire » une série unique, réalisée en collaboration en français et en anglais par des équipes des deux réseaux. La série comprend 16 documentaires, 30 heures de télévisions diffusées sur deux ans à compter

du 22 octobre prochain. La série raconte en puisant dans les chroniques, les journaux intimes, les documents d'époque, l'essor et la chute de grands empires, l'affrontement d'armées puissantes et les rébellions qui ont secoué l'histoire du Canada. L'histoire se vit à travers les témoignages de ceux et celles qui l'ont façonnée par leur courage et leur audace: coureurs des bois, marchands, soldats, pirates, pionniers, martyrs et prospecteurs. Cette série est le résultat d'une collaboration étroite entre des historiens renommés, des chercheurs et des scénaristes formés à l'art de la télévision, en vue d'assurer la plus grande rigueur historique.

Une émission spéciale consacrée à la réalisation de la série (en coulisses) sera diffusée le 8 octobre prochain

Kananaskis

Un nouveau parc provincial de 34 000 hectares

Le ministère de l'environnement de l'Alberta vient d'annoncer la protection de 34 000 hectares de terres qui feront partie du nouveau parc provincial Spray Valley, tout en permettant une extension du Bow Valley Wildland Park situé tout près. Le nouveau parc couvrira une superficie de 266 km carrés, ou 26 598 hectares d'habitat naturel et de forêt, tandis que le Bow Valley Wildlife Park verra sa superficie augmentée de 83 km carrés ou 8 289 hectares. Ensemble, les deux parcs, avec les

autres zones protégées formeront une vaste étendue d'habitat protégé s'étendant sur 550 km carrés, c'est-à-dire du Kakwa Wildland Park au nord, au Peter Lougheed Provincial Park dans la partie sud de la région de Kananaskis. La région portera officiellement le nom de parc en décembre 2000. La création de ces régions protégées confirme l'engagement du gouvernement albertain de préserver la région de Kananaskis et des Montagnes Rocheuses comme patrimoine naturel pour les générations à venir. Cette réserve naturelle délimite un corridor nord-sud vital pour les espèces comme les loups les ours et les grizzlys. Ces nouvelles additions portent le total des terres protégées en Alberta à 69 860 km carrés, ou 10% de la province.

PÉTROLE ET GAZ DES INDIENS DU CANADA

OCCASION D'EMPLOI

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un organisme de réglementation fédéral et non une entreprise d'exploitation du pétrole et du gaz. Nous visons à apporter un haut degré d'excellence professionnelle à la gestion et à l'administration des ressources pétrolières et gazières sur les terres indiennes de tout le Canada. Nos bureaux sont situés près de Calgary, sur la réserve indienne Tsuu T'ina.

Analyste de l'environnement et des droits de surface (Durée de deux ans) Échelle de salaire : de 56 827 \$ à 67 714 \$

Le ou la titulaire doit administrer la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE)* au nom de la Couronne et, pour ce faire, connaître la LCEE, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, la Loi sur les pêches et d'autres lois fédérales et provinciales, relativement au Règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes. Une difficulté majeure du poste consiste à instaurer un équilibre entre, d'une part, les intérêts des Premières nations dans la protection de leur environnement et de leur patrimoine culturel, et de l'autre, le désir de l'industrie de se développer, dans le cadre des responsabilités légales de Pétrole et gaz des Indiens du Canada. Le ou la titulaire doit aussi justifier l'approbation de la revendication par les Premières nations, valider les évaluations environnementales effectuées par des tiers, s'assurer que l'on a satisfait aux critères de revendication de l'Alberta, et inspecter les emplacements au besoin.

ÉTUDES :

Diplôme d'études postsecondaires obtenu d'une université reconnue. Spécialisation dans les sciences environnementales, les sciences biologiques, la foresterie, la faune ou l'agriculture, ou une autre spécialisation ou une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience relatives à ce poste.

LANGUE :

Anglais essentiel

EXPÉRIENCE :

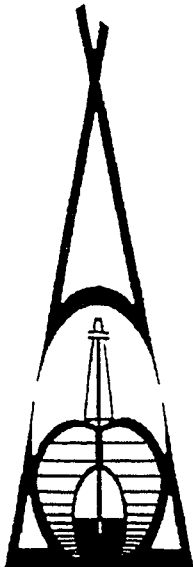
Expérience de l'évaluation, de la détermination, de l'atténuation, de la surveillance et de la correction des incidences environnementales entraînées par les activités pétrolières et gazières.

Il est souhaitable de posséder une expérience de l'acquisition et de l'aliénation de terres en surface, ainsi que de la conformité à la réglementation sur le pétrole et le gaz. Le poste exige des contacts avec des Autochtones; une expérience du travail avec ces personnes est souhaitable.

Si vous pouvez démontrer les qualités ci-dessus, veuillez présenter votre curriculum-vitae à Susan McCurdie, agente des ressources humaines, Pétrole et gaz des Indiens du Canada, 9911, boul. Chula, pièce 100, Tsuu T'ina, (Alb.) T2W 6H6; n° de télécopieur : (403) 292-5618; courriel : mccurdies@inac.gc.ca. Les curriculum-vitae reçus ou affranchis le ou avant le 13 octobre, 2000 seront examinés. Nous remercions tous les candidats pour leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues après une sélection préalable.

Pétrole et gaz des Indiens du Canada est un employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et encourage les demandes d'emploi provenant de personnes de descendance autochtone.

This information is available in English from the above-mentioned Human Resources Officer.



Canada

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco



AVIS DE MODIFICATION DU CRTC

Canada

Suite à son Avis d'audience publique CRTC 2000-8 relativement à l'audience publique du 30 octobre 2000 à Calgary (Alb.), le CRTC annonce que l'article 6 (GLOBAL TELEVISION NETWORK INC.) est retiré de l'audience à la demande de la requérante; et que l'item 18 (FABRIQUE DE LA PAROISSE L'ASSOMPTION-DE-LA-S-TE-VIERGE) est modifié. La nouvelle station serait exploitée à la fréquence 104,9 MHz. EXAMEN DE LA DEMANDE: 153, rue du Portage, L'Assomption (Qc). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à cette demande, vous pouvez écrire à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vos commentaires doivent être reçus par le CRTC au plus tard le 5 octobre 2000. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courriel au: procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Documents de référence: Avis d'audience publique CRTC 2000-8, 2000-8-1 et 2000-8-2.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



ÇA ME DIT À RIO DE JANEIRO 24 HEURES EN DIRECT

Du samedi 7 octobre 10h
Au dimanche 8 octobre 10h

À l'occasion du 500^e anniversaire du Brésil, du Festival de Rio et à la veille des élections municipales, TV5 vous propose 24 heures d'évasion en direct de Rio de Janeiro. La capitale de la samba et du soccer vous ouvre ses portes : des plages d'Ipanéma et Copacabana au Corcovado, du stade de Maracana aux écoles de samba, des favelas aux quartiers les plus huppés... Des entrevues avec de célèbres Brésiliens, tels Paolo Coelho ou Walter Salles, viendront ponctuer ces 24 heures de portrait sur Rio de Janeiro, une ville haute en couleurs.

Copyright: France2 - Pierre Gubert



BOUILLON DE CULTURE

LA NOUVELLE ÉCONOMIE: EFFONDREMENT OU PROSPÉRITÉ ?

Dimanche 8 octobre à 19h15
Lundi 9 octobre à 23h45
Mardi 10 octobre à 10h15

Pour tout savoir sur la nouvelle économie, suivez Bernard Pivot en compagnie de Jean Gadrey pour *Nouvelle économie, nouveau mythe ?*; Jean-Marie Messier pour *J6M.com - Voyage au cœur de la nouvelle économie*; Alain Minc pour *www.capitalisme.fr* et Apostolos Doxiadis pour *Oncle Petros et la conjecture de Goldbach*. La nouvelle économie mise à nu, à BOUILLON DE CULTURE, sur TV5.

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.

www.tv5.org

La Messe rouge, une tradition qui se poursuit



Photo: Archives

Me Theresa Haykowsky de l'AJEFA

LYNE LEMIEUX

Edmonton

Savez vous ce qu'est une messe rouge ? C'est une activité annuelle organisée par la Société juridique Saint Thomas More qui se tient avant le début de la session d'automne du Palais de justice et qui vise à demander l'intercession divine pour tous ceux et celles qui ont la tâche de plaider, d'interpréter et d'appliquer la loi pour le bien-être de notre société et de ses individus.

Cette tradition prend racine au milieu du 13^e siècle en France, en Italie et en Angleterre. Les vêtements portés par les membres du clergé étaient rouges, cette couleur représentant le Saint-Esprit. Le rouge était également de mise lors des messes célébrant les martyres comme Saint Thomas More.

A Paris, la Messe rouge fut célébrée pendant de nombreux siècles dans la fameuse Sainte Chapelle construite par le roi Louis IX (Saint-Louis). La Sainte Chapelle était réservée à l'usage exclusif de l'Ordre des Avocats et n'était fréquentée que par les juges et les avocats des Cours de justice.

La tradition britannique de la Messe Rouge remonte à 1310 durant le règne d'Edward I. Elle fut ranimée au 18^e siècle et est célébrée à la cathédrale de Westminster depuis 1904.

Cette coutume fut reprise au Québec en 1926 et en Ontario en 1931. La première Messe rouge fut célébrée en Alberta en 1961 par le Mgr Anthony Jordan. Cette première messe était l'initiative d'un groupe de juristes éminents dont Me Louis A. Desrochers, bien connu de la communauté francophone.

Cette année à l'occasion du nouveau millénaire la messe fut présentée à l'église St Thomas More d'Edmonton, sous la coprésidence de Me Theresa Haykowsky de l'AJEFA. Me Haykowsky a d'ailleurs présenté la 2^e lecture en français.

Plus de 400 personnes ont participé à cette activité dont les profits sont versés à de nombreuses œuvres de charité. On y a rendu hommage à Mgr Joseph McNeil, évêque à la retraite d'Edmonton. Parmi les conférenciers il faut souligner ici la présence de Mgr Thomas Collins qui s'est exprimé dans les deux langues officielles du Canada.

Une cérémonie semblable, mais en langue anglaise seulement, réunit les médecins. Elle est organisée par St Luke's Physicians Guilds et se tiendra le 29 octobre, toujours à l'église St Thomas More. Il est intéressant d'y noter que l'on y tiendra la conférence de la Louis Philippe Mousseau Memorial Lecture, un autre éminent francophone qui fut président de l'ACFA de 1946 à 1952.

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Visitez notre site internet

Mise à jour à chaque vendredi après-midi

www.francaalta.ab.ca/lefranco

Inscrivez à votre calendrier les dates du Rond-Point

20-21 OCTOBRE
au Sheraton Grande
10235-101^e Rue

"Le Rond-Point
de la Francophonie"

Chambre à 89\$
pour les participants
de Rond-Point.

Réservez votre chambre
tôt, les places sont
limitées.

Réservez votre chambre
1-800-263-9030



Rond Point est l'Assemblée générale annuelle
de tous les membres de l'ACFA



AVIS DE CONVOCATION À TOUS LES MEMBRES DE L'ACFA

Vous êtes convoqué.e à l'assemblée générale annuelle de
l'ACFA qui se tiendra le 21 octobre prochain à l'Hôtel Sheraton
Grande d'Edmonton.

Assemblée générale annuelle
Le samedi 21 octobre 2000 à 13h00

Projet d'ordre du jour

1. Élection d'un président ou d'une présidente d'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 1999
4. Suivis au procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 1999
5. Rapport de la présidente
6. Rapport du vérificateur de la firme Joly, McCarthy & Dion
7. Nomination d'un vérificateur ou une vérificatrice
8. Rapport des ateliers de l'A.C.F.A.
9. Rapport de la Fondation de l'A.C.F.A.
10. Élections au Comité exécutif de l'A.C.F.A. provinciale
 - A) Nomination d'un président ou d'une présidente d'élection
 - B) Rapport du Comité de candidatures
 - C) Élection à la présidence
 - D) Élections à la vice-présidence
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Un peu
de danse...



petit train va loin



CALENDRIER CULTUREL DU 1^{er} AU 31 OCTOBRE 2000



Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Faites-nous parvenir vos renseignements pour les activités du 1^{er} au 30 NOVEMBRE avant le 19 OCTOBRE par la poste, par courrier électronique (l.lemieux@francalta.ab.ca) par télécopieur (780) 465-6773 ou en composant le (780) 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'A.C.F.A. provinciale.

RÉGION DE BONNYVILLE ET COLD LAKE

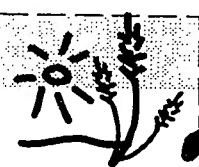


Activités régulières :

Accès gratuit à l'internet au Centre culturel de Bonnyville. Heures d'ouverture : de 10 h à 16 h et de 18 h à 21 h du lundi au vendredi. Samedi de 12 h à 17 h. Info.: 826-5275.

L'accès est aussi offert à Cold Lake au bureau de l'ACFA (4813-51 rue) du lundi au vendredi de 10 h à 15 h. Info. : 594-6832.

RÉGION CENTRALTA



Dimanche 1er octobre- Dévoilement de la murale Pelletier à Legal. Info : 961-3665.

Activités régulières :

Le site d'accès à l'Internet communautaire est ouvert du lundi au vendredi de 8 h30 à 15 h Info. : 961-3665.

Exposition permanente sur l'histoire de Saint-Albert au Musée Héritage Museum, St. Albert Place. Info. : 459-1528.

RÉGION DE CALGARY, BANFF



Mercredi 4 octobre- Assemblée générale annuelle de l'ACFA régionale de Calgary-Banff à 19h30 à La Cité des Rocheuses. Info : 571-4000

Vendredi 13 octobre- Fête de La Cité des Rocheuses. Salon du livre de la Librairie Monette de 11h à 20h suivi d'une conférence de presse à 16h et d'un vin et fromage de 17h à 19h.

Samedi 14 octobre- Fête de La Cité des Rocheuses. Salon du livre de la Librairie Monette de 11h à 16h, suivi d'une Fête Familiale de 13h à 16h et d'un spectacle de variété présenté par le Club Écho à 19h30 au Théâtre de La Cité.

Activités régulières :

Danse Salsa tous les mercredis à 19 h 20 à la Cité des Rocheuses. Info. 571-4000.

Soirée Sportive, tous les mardis soirs au gymnase de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de 19 h à 21 h. Ouvert à tous (enfants moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte) Sport vedette : le badminton, basket-ball et volley-ball. Entrée libre.

Cours de Karaté les mardi et jeudi après l'école pour les jeunes à partir de 7ans. Info.: Ann 571-4000

C'est meilleur le samedi, tous les lundis à 18 h à CJSW 90.9FM. Information et requête : 220-3991

Le Centre de Ressources familiales de Calgary, heures d'ouverture : les mardis de 9 h à 13 h, les mercredis et vendredis de 9 h à 18 h, le centre est situé au 14, 2512 - 4e rue N.O. Information : 217-2181.

La Voix des Rocheuses, pratiques reprises tous les mercredis à La Cité. Info. : Michelle, 251-4820

La parlotte, tous les mercredis soirs au Newt, 170-10A rue N.O.

Club Inter, troisième jeudi de chaque mois à La Cité des Rocheuses de 11 h 30 à 13 h 30. Info. : 220-5827

Les copains de jeux, tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Information : 241-5640.

Club de l'amitié, tous les vendredis de 19 h 30 à 22 h à la salle paroissiale de l'église Sainte-Famille. Info. : 244-2200

Scouts tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Info. : 274-5919.

Les Dames de Sainte-Famille, réunion le 2e jeudi du mois au sous-sol de l'église Sainte-Famille à 19 h.

Lieu historique national Cave and Basin à Banff. Ouvert de 9 h 30 à 17 h. Info. : 762-1566.

RÉGION D'EDMONTON



Dimanche 1er octobre- Atelier et sessions « jam » de musique traditionnelle canadienne-française au Studio de l'Association La Girandole avec Amelia Kaminski. Coût annuel : 50\$ de 19h à 21h. Info : 468-0057.

Lundi 2 octobre- Le Ciné-Club de l'ACFA régionale vous invite à la présentation du film français « Le dîner de cons » avec Thierry Lhermitte, Jacques Villeret à 19h à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean (8406-91e rue). Entrée 5\$ ou 20\$ pour l'année. Info 469-4401.

Jeudi 5 octobre- Dans le cadre de ses conférences « Écoutez ma pensée » Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta vous invite à une présentation de Mme Gabrielle Christopherson d'Alberta Justice sur les Droits et obligations des jeunes de 17h à 19h à la salle no 16 du 8925-82e avenue (Centre 82). Pour info : 440-2621.

Jeudi 5 octobre- Cérémonie des lauréats à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean. à 19h. Info 465-8763.

Vendredi 6 octobre- Vernissage de l'exposition des œuvres d'Herman Poulin, Cécile Derkatch, Gisèle Lavoie et Louise DesRosiers au Centre d'arts visuels (8627-91e rue) de 19h à 20h30. Inf : 4614053

Vendredi 6 et Samedi 7 octobre- Parlement Jeunesse de l'Alberta à l'Assemblée législative de l'Alberta. Info : 469-1344.

Du Samedi 7 octobre au 7 janvier 2001- Exposition « Jésus à travers les âges » au Musée provincial de l'Alberta (12845-102e avenue).

Mercredi 11 octobre- Réunion d'inscription pour les amateurs de hockey, garçons ou filles, âgées de 5 à 12 ans, non compétitif, au gymnase de l'École Ste-Jeanne d'Arc. Coût 50\$. Info : Stéphane au 464-7271 après 17h ou visitez www.freenet.edmonton.ab.ca/funteam.

Samedi 14 octobre- Concours amical d'échecs via internet au Centre Marie-Anne Gaboury .Info 468-6983

Dimanche 15 octobre- Journée mondiale de la Marche des femmes. Marche des femmes précédée d'un brunch à midi à La Cité francophone. Coût du brunch : 10\$. Info 469-4401

Mercredi 18 octobre- « Parlons opéra » avec Gilbert Lavallée : La Traviata de 19h à 21h au Centre de services à l'emploi (8627-91e rue) au premier étage. Info : 465-3446 (Louise)



**Nous avons fait une erreur dans
le calendrier culturel?
Appelez Lyne au (780) 466-1680**

RÉGION D'EDMONTON



Mercredi 18 octobre- Dans le cadre de ses soirées Causerie-Emploi l'Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta vous invite à discuter des possibilités d'emploi avec la Banque Royale, à la salle 16 du 8925-82e avenue (Centre 82) Info : 420-2621.

Jeudi 19 octobre- L'Alliance française d'Edmonton présente Le Carnaval des animaux à 19h30, à La Cité francophone (8627-91e rue) salle 304, musique de Camille Saint-Saëns, textes humoristiques de Francis Blanche et diapositives, présentation de Guy Pariseau, vins et fromages, entrée libre.

Du Vendredi 20 au Dimanche 22 octobre- Congrès provincial de FJA. Info 469-1344.

Vendredi 20 octobre- Soirée-causerie sur l'histoire acadienne avec Éloi de Grâce au Centre Marie-Anne Gaboury à compter de 18h. Goûter acadien : 5\$.

Vendredi 20 et Samedi 21 octobre- « Le Rond-Point de la Francophonie » et Assemblée générale annuelle de l'ACFA au Sheraton Grande (10235-100e rue), Pour réservations à l'Hôtel 1-800-263-9030. Tarif spécial pour les participants 89\$. Réservez tôt votre chambre, les places sont limitées. Info : 466-1680

Samedi 21 octobre- Spectacle de Carmen Campagne à la salle MacLab du Théâtre Citadel à 10h30. Billets en vente à l'ACFA provinciale. Entrée : 16\$, 25% de rabais sur présentation de votre carte de membre. Info : 466-1680.

Samedi 21 octobre- Déjeuner mensuel de l'Alliance française au Café Amandine, à midi. Info : 469-0399.

Vendredi 27 octobre- Première joute d'improvisation à la Faculté Saint-Jean Info : Caroline Thibeault : 465-8619

Activités régulières :

Cours virtuels en informatique (plusieurs niveaux de Access, Word, Excel, PowerPoint, Outlook, et FrontPage en format CD Rom, interactif), menant à la certification Microsoft. Offerts au Centre Marie-Anne-Gaboury, 12 \$ /l'heure avec accès aux ordinateurs, Internet, exercices, tests et un tuteur. Info : Miranda Samaan, 468-6983 ou mirande@virtuelle.ca

Centre de ressources de l'Institut Guy-Lacombe de la famille (salle 209, 8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e), Edmonton) est ouvert les mercredis et vendredis de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30. Coût d'adhésion pour un an : 15 \$. Info : 468-6934.

Atelier de français en préparation de la Dictée des Amériques offerts par l'Alliance française (Cité francophone - 8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue) le lundi soir (sauf le 9 octobre) Info : 469-0399.

Conversation française (salle 202, 8627-91e rue) offert par l'Alliance française d'Edmonton. Si vous parlez français, mais n'en avez pas souvent l'occasion, venez causer bâtons rompus, en vous réchauffant les mains autour d'une boisson chaude, de 19h à 21h, sauf le 19 oct.)

Bibliothèque de l'Alliance française ouverte les jeudis et aux heures de permanence. Info : 469-0399.

Cours de français et anglais langue seconde offerts par Canada College Inc.. Info : 413-7253.

Cours de CardioBoxe les lundis et mercredis de 16h à 17h jusqu'au 6 décembre au gymnase de la Faculté Saint-Jean. Coût : Étudiants 53\$, Non étudiants : 64\$. Info Chasity Beausoleil au 465-8620.

Cours de Phoenix Taekwon-do pour les 5 ans et plus au 8205-90e avenue-3e étage. Coût : 30\$/mois pour les 5 ans et plus, 45\$/mois pour les plus de huit ans. Information : Diane Rouleau au 619-6717.

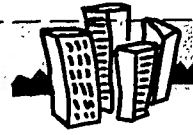
Groupe de jeu La Ribambelle pour les enfants de 0 à 5 ans à l'École Ste-Jeanne d'Arc (6715-86e avenue) de 10h à midi au gymnase. Info Denise Warrington au 457-9772.

Parties de bridge tous les mercredis, au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Info : Églante Mercier, au 489-4417.

La Société généalogique du Nord-Ouest reprend ses activités. Ses bureaux sont ouverts (10008-109e rue, pièce 2000 les lundis et mardis de 10h à 15h, sauf les jours fériés. Conférence et ateliers le dernier mercredi du mois à 19h30. Téléphone et télécopieur : 424-2476

Le Cercle d'artisanat francophone d'Edmonton se rencontre deux fois par mois au

RÉGION D'EDMONTON

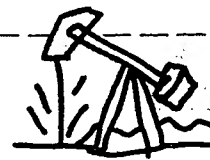


sous-sol de l'église Saint-Joachim. Pour info : Louise Baril 426-0382 ou Thérèse Morin au 434-6936.

L'Association des Scouts francophones d'Edmonton se rencontre tous les jeudis de 18h20 à 20h10 à la salle communautaire Bonnie Doon (9240-93e rue). Info : Yves Laurent 463-9643.

Sons de louanges, émission radiophonique au poste CKER 101.9 FM les dimanches de 8 h 45 à 9 h, présenté par Source d'eau vive. Info : Stéphane Legault, 481-9691.

RÉGION DE GRANDE PRAIRIE



Jeudi 26 octobre-Messe en français à l'église St Joseph à 19h.

31 octobre- Fête de l'Halloween à l'École Nouvelle Frontière pour enfants de 0 à 12 ans, à 18h30, activités, bricolage et... bonbons!!!!

Activités régulières :

Tous les 4e jeudis de chaque mois, messe en français à l'église St Joseph à 19h.

La Garderie scolaire Minimousse est ouverte de 7h30 à 8h30 et de 15h20 à 18h00, du lundi au vendredi. La Garderie est située dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. Le coût est de 3\$ l'heure. Info : contactez Chantale ou Diane au 814-7945.

Le Centre de ressources familiales est ouvert le lundi et vendredi de 15h à 17h. Le centre de ressources familiales est situé dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. Info : Contactez Chantale au 814-7945.

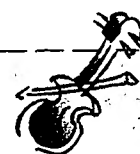
RÉGION DE LETHBRIDGE



Activités régulières :

Centre de ressources, section adulte et santé ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et les vendredis matins. Livres, disques compacts et vidéos sont disponibles. Au Centre culturel de l'A.C.F.A. Carte de membre : 6 \$ par année. Info : Anne-Marie, 328-8506.

RÉGION DE PLAMONDON



Samedi 28 octobre- Conférence sur le bien-être et la santé de la Femme de 9h à 16h au Centre culturel Philip Ménard. Entrée : 15\$ comprenant dîner, session et prix de présence. Info Bonita au 798-3896.

Lundi 30 octobre- Rencontre d'information sur le développement du tourisme dans notre région à 19h30 au Centre culturel Philip Ménard. Info Bonita au 798-3896.

Activités régulières :

Cours prénataux en français - à l'École Beauséjour. Appeler Michèle 798-3896 pour s'inscrire.

Le site du Programme d'Accès Communautaire à l'Internet sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h Bienvenue à tous! Info : Bonita, 798-3896.

Le coin des curieux, centre de ressources pour les enfants sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h. Bienvenue à tous! Info : Bonita, 798-3896.



L'Association canadienne-française de l'Alberta

303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)

Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Tél.: (780) 466-1680

Télé.: (780) 465-6773

Courriel : acfaprov@francalita.ab.ca

Suite de la page 2
- les campagnes...

chewan (- 5,9 pour cent chez les 20-24 ans), et Swift Current-Moose Jaw (- 0,1 pour cent chez les 25-29 ans). En Saskatchewan, les données fiscales indiquent cependant une importante diminution de la population chez les 20-24 ans partout en province, sauf au Nord.

En Colombie-Britannique, des pertes chez les 15 à 19 ans n'ont été enregistrées que dans les régions économiques de Thompson-Okanagan (-13,2 pour cent), Kootenay (-14,4

pour cent) et Nechako (-8,9 pour cent). Les hausses de la population rurale sont spectaculaires chez les 20-24 ans. Elles dépassent les 30 pour cent sur l'île de Vancouver, dans le Sud-Ouest et la région Thompson-Okanagan et même les 40 pour cent dans le Nord-Est et dans la région de Cariboo. Les hausses sont également importantes dans la tranche d'âge des 25 à 29 ans.

Constatations générales

Les régions rurales des régions économiques de la Presqu'île d'Avalon, de la Côte Sud-péninsule Burin, de la Côte Ouest-péninsule Great Nor-

thern-Labrador, de Notre-Dame-baie Bonavista centre à Terre-Neuve, du Cap-Breton, de la Côte-Nord et du Sud de la Nouvelle-Écosse, de Campbellton-Miramichi au Nouveau-Brunswick, du Nord-Est de l'Ontario et, enfin, de Swift Current-Moose Jaw et Yorkton-Melville en Saskatchewan ont toutes enregistré une perte nette d'au moins 5 pour cent de leur population des 15 à 29 ans entre 1991 et 1996.

A l'inverse, les régions rurales des régions économiques de Kitchener-Waterloo-Barrie en Ontario, de Calgary, Red Deer-Rock Mountain House, Grandes

Prairies-Peace River en Alberta, Ile de Vancouver et côte, Lower Mainland-Sud-Ouest, Thompson-Okanagan, Kootenay, Cariboo, Nechako et Nord-Est en Colombie-Britannique ont enregistré un gain net d'au moins 5 pour cent de leur population des 15 à 29 ans.

Chez les adolescents, le pourcentage de ceux qui quittent les régions rurales dépasse celui de ceux qui quittent les régions urbaines, dans toutes les régions économiques à l'exception de Notre-Dame-baie Bonavista centre à Terre-Neuve, Campbellton-Miramichi, Moncton-Richibouctou et Edmun-

dston-Woodstock.

En fait, toutes les provinces de l'Atlantique, le Manitoba et la Saskatchewan ont enregistré des pertes nettes de leur population rurale de 15 à 29 ans entre 1991 et 1996. L'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont plutôt réalisé des gains nets durant cette période.

Les principaux indicateurs du marché du travail montrent que les conditions du marché du travail sont moins favorables pour les jeunes qui vivent dans

Suite à la page 11
- les campagnes...

RÉGION SAINT-PAUL



Activités régulières :

FALHER - Site d'accès communautaire à l'Internet ouvert. Info. : 837-2296.

SAINT-ISIDORE - Le Club du Bon Temps est ouvert tous les jours, spécialement le mercredi après-midi et le samedi soir. Activités : jeux de cartes, boule sur tapis, curling, billards, musique, télévision, etc. Danse en ligne tous les vendredis soirs de 19 h 30 à 21 h. Info. : 624-8283 ou 624-8182.

SAINT-ISIDORE - La Bibliothèque est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Info. : 624-8182 ou 624-8194.

TANGENT - Le Club de bridge se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info. : Philippe, au 359-2127.

TANGENT - La Bibliothèque communautaire de Tangent est ouverte le vendredi de 13 h à 16 h. Info. : Jeannette, 359-2182.

DONNELLY - Centre historique de Donnelly de la Société historique généalogique de Smoky River offre des cours de généalogie amateur les jeudis soirs. Ouvert de 19 h à 22 h. Cotisation : 15 \$. Info. : Courriel : Site : <http://www.telusplanet.net/public/genealfa/>

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX



Activités régulières :

FALHER - Site d'accès communautaire à l'Internet ouvert. Info. : 837-2296.

SAINT-ISIDORE - Le Club du Bon Temps est ouvert tous les jours, spécialement le mercredi après-midi et le samedi soir. Activités : jeux de cartes, boule sur tapis, curling, billards, musique, télévision, etc. Danse en ligne tous les vendredis soirs de 19 h 30 à 21 h. Info. : 624-8283 ou 624-8182.

SAINT-ISIDORE - La Bibliothèque est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Info. : 624-8182 ou 624-8194.

TANGENT - Le Club de bridge se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info. : Philippe, au 359-2127.

TANGENT - La Bibliothèque communautaire de Tangent est ouverte le vendredi de 13 h à 16 h. Info. : Jeannette, 359-2182.

DONNELLY - Centre historique de Donnelly de la Société historique généalogique de Smoky River offre des cours de généalogie amateur les jeudis soirs. Ouvert de 19 h à 22 h. Cotisation : 15 \$. Info. : Courriel : Site : <http://www.telusplanet.net/public/genealfa/>

RÉGION DE RED DEER



Activités régulières :

Centre de ressources de Red Deer et le groupe de jeux préscolaire est ouvert tous les mercredis matins de 10 h à 11 h 15. Le Centre est situé à l'École La Prairie (4810 - 35 e rue). Info. : 343-0060.

RÉGION WOOD BUFFALO

Mercredi 25 octobre- Bingo au profit de l'ACFA au California Bingo. Pour info : 791-7700.

Activités régulières

Atelier de conversation française offert sur demande. Appelez Anick à Franco Job au 791-9779.

DE L'AIDE AUX
DEMANDEURS

DE PERMIS D'ARMES À FEU

MAINTENANT
DISPONIBLE

Edmonton

Londonderry Mall, 137^e Avenue et 66^e Rue
(niveau inférieur, près du Second Cup)

lundi au vendredi	10 h - 21 h
samedis	9 h 30 - 17 h 30
dimanches	12 h - 17 h

Edmonton

Centre Southgate, 111^e Rue et 51^e Avenue
(East Mall, entre Birks et D'Allaird's)

lundi au vendredi	10 h - 21 h
samedis	9 h 30 - 18 h
dimanches	12 h - 17 h

C'est moins cher !

Dépêchez-vous avant que les frais ne passent de 10 \$ à 60 \$ pour le permis de possession.

C'est plus facile !

Une équipe qualifiée vous remettra un formulaire pour l'obtention de votre permis, vous aidera à le remplir et prendra votre photo gratuitement.

S'il vous plaît, n'apportez pas vos armes à feu !

Pour plus d'information : **1 800 731-4000** www.ccaf.gc.ca

Canada

Suite de la page 10 - les campagnes -

les provinces de l'Atlantique que dans le reste du Canada. Conséquence directe: Terre-Neuve est la province de l'Atlantique où le taux d'emploi à temps plein est le plus faible chez les jeunes ruraux qui n'étudient pas. Il se situe à 22 pour cent, comparativement à la moyenne nationale qui est de 39 pour cent.

Ce taux d'emploi chez les jeunes ruraux qui n'étudient pas est également de 25 pour cent ou moins à l'Île-du-Prince-Édouard, au Cap-Breton en Nouvelle-Écosse et dans la région de Campbellton-Miramichi au Nouveau-Brunswick.

Toutes les régions rurales de Terre-Neuve ont enregistré des pertes nettes d'environ 25 pour cent de leur population d'adolescents, deux fois plus que la moyenne nationale.

Au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, les jeunes de tous les âges qui quittent leur collectivité rurale choisissent d'abord d'aller dans une région urbaine de la province, vraisemblablement pour poursuivre leurs études postsecondaires. Leur second choix est une région urbaine à l'extérieur des provinces de l'Atlantique. À Terre-Neuve, les jeunes déménagent d'abord dans des régions urbaines à l'extérieur des provinces de l'Atlantique.

Il parle 140 langues



MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour information
1 800 668-6381

Quelques conseils vitaminiques

**Éviter la
« surconsommation »
de vitamines**

- L'édition Nouvelles (EN) — Lorsqu'il s'agit de nourriture, d'alcool et même d'exercice, la modération constitue un élément important d'un style de vie sain. Il en va de même des vitamines : davantage ne signifie pas nécessairement meilleur, alors visiez l'équilibre. N'abusez pas des vitamines liposolubles comme la vitamine A, qui est stockée par le corps et qui peut s'accumuler à des niveaux toxiques lorsqu'elle est consommée à fortes doses. Comme les effets de la « surconsommation vitaminique » ne sont pas toujours immédiats, des dommages peuvent survenir avant que les symptômes ne deviennent évidents. Une solution simple et sûre qui permet de consommer la quantité adéquate de vitamines et de minéraux est de prendre une multivitamine tous les jours.

La vie est courte. Prolongez-la...

Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.



APPEL D'OFFRES

La Cité est à la recherche d'une personne ou d'une firme pour faire une étude de faisabilité pour le développement de la Phase 2

faites parvenir vos soumissions à :
Jean Johnson, gérant
La Cité
50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta
T6C 3N1
avant 16 h, jeudi le 12 octobre 2000

pour obtenir les critères de soumission, communiquez avec Jean Johnson au 463-1144

OFFRE D'EMPLOI

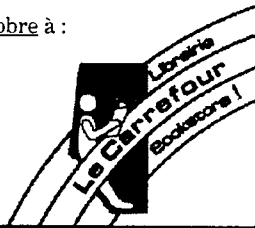
**Postes
à temps plein/et ou à temps partiel**

Préquis:

- Au moins une année postsecondaire
- Être à l'aise avec l'ordinateur
- Avoir un bon doigté
- Entregent, relations publiques
- Bilingue
- Horaire flexible
- Bonne santé physique
- Aimer la lecture
- Connaître la communauté francophone albertaine
- Initiative

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 octobre à :

La Librairie Le Carrefour
Attention : Carole Roy
40, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91^e Rue)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Téléphone : 466-1550
Télécopieur : 469-2120
Sans frais : 1-888-339-1556



OFFRE D'EMPLOI

La Fédération des aînés franco-albertains
est à la recherche
d'une coordonnatrice à temps partiel

FONCTIONS:

- Secrétariat
- Coordination de programmes
- Développement
- Visites en région au besoin

CE POSTE EXIGE LES EXPERTISES SUIVANTES:

- Excellente maîtrise de la langue française
- Maîtrise du logiciel Microsoft Word
- Un bon sens de l'organisation et de la coordination
- Facilité à travailler avec des personnes de tout-âge

SALAIRE À NÉGOCIER

DATE LIMITE

Le vendredi 27 octobre 2000

FAITE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À:

La Fédération des aînés franco-albertains
205, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, AB T6C 3N1



Thérèse Conway
Présidente
Tél.: (780) 465-8965 ou 455-1623
Téléc.: (780) 468-6535

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche d'une ménagère à temps partiel pour les Oblats retraités et/ou malades résidant à Placid Place. Ce poste comprend du nettoyage de l'infirmerie, des appartements (25) et quelques heures à la buanderie. Tous les nouveaux employés devront se soumettre à une vérification de dossier criminel. Faire parvenir votre application **d'ici le 6 octobre** à l'adresse suivante:

Placid Place
10208 - 113 rue
Edmonton, AB T5K 1P4
Fax (780) 425-6893

Making Alberta stronger.

Administrateur des examens, Français 30/French Language Arts 30

BASIC LEARNING DIVISION

LEARNER ASSESSMENT BRANCH - SECONDMENT

Alberta Learning, Edmonton – Nous sommes à la recherche d'un enseignant expérimenté faisant preuve d'un engagement ferme envers l'excellence et la responsabilité en éducation. La direction Learner Assessment recherche un administrateur des examens de Français 30 et de French Language Arts 30, dans le cadre du Programme des examens en vue du diplôme. À ce titre, vous participerez à la conception et à l'administration des examens provinciaux en vue du diplôme en Français 30 et French Language Arts 30. Vous exercerez votre leadership dans un milieu stimulant et en évolution. Vos principales responsabilités consisteront à gérer la conception, l'élaboration, la validation et la correction des examens, en plus de gérer le budget alloué à ce programme. En qualité de responsable de ces examens, vous serez appelé(e) à exercer les responsabilités suivantes : présider des comités; gérer les processus de validation des questions, des documents connexes aux examens et des versions finales des examens; réviser les tests et les examens pour confirmer leur validité par rapport au contenu technique et pédagogique; faire passer des tests expérimentaux; gérer toutes les sessions de correction et enfin, produire divers documents d'information. Vous jouerez un rôle important dans l'établissement, la communication et le maintien de normes élevées. Le travail d'équipe et des aptitudes exceptionnelles de communication sont des éléments clés de tous les aspects du travail à la direction Learner Assessment, tant auprès des autres divisions de Alberta Learning qu'auprès des enseignants et des administrateurs scolaires.

Relevant de la directrice adjointe, Programme des examens de sciences humaines en vue du diplôme, et en qualité de membre de l'équipe responsable de ces examens, vous agirez à titre de conseiller(ère), vous ferez des recommandations et serez appelé(e) à revoir la conception, les normes, les questions et les documents ayant trait aux examens en vue du diplôme dans les autres cours de sciences humaines. Vous participerez à divers projets et comités au sein de Alberta Learning. De plus, ce poste fera appel à vos habiletés en communication interpersonnelle. Vous aurez à travailler au sein d'un système de gestion intégré pour réaliser certaines tâches en étroite collaboration avec d'autres directions du Ministère et agences du gouvernement.

Qualification : Baccalauréat en Éducation en plus d'études supérieures en éducation et un brevet d'enseignement permanent de l'Alberta. Vous devez posséder plusieurs années d'expérience dans l'enseignement du français à tous les niveaux du secondaire deuxième cycle et avoir exercé un certain leadership à l'échelle de la juridiction et/ou de la province. De l'expérience dans le domaine de l'administration est souhaitable. Vous devez avoir participé à des comités d'examen en vue du diplôme et à la correction d'examen. Vous possédez d'excellentes compétences langagières en anglais et en français et présentez un profil professionnel renfermant les éléments suivants : excellentes aptitudes d'organisation; connaissance approfondie de la langue et de la culture française et de l'éducation en milieu francophone et immersif; curriculum et évaluation; gestion des budgets; aptitudes en informatique; souci du détail. Le poste est un prêt de service d'une durée de deux ans avec possibilité de prolongement. Pour plus de renseignements, veuillez contacter Elana Scraba, directrice adjointe, Examens en vue du diplôme, au (780) 427-0010. Entrée en fonction : À négocier avec l'autorité scolaire. **Date limite : le 20 octobre 2000.**

Numéro de référence : 9729-LFA

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en citant le numéro du concours à : Alberta Learning, Human Resources Services, 5^e étage Édifice Devonian, Tour ouest, 11160, avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5K 0L2. Tél. : (780) 427-2058; Téléc. : (780) 422-2114; Courriel : HR.Learning@gov.ab.ca. Les formats acceptables sont Word 97, Word 6.0, WordPerfect 5.1 et RTF (Rich Text Format). Nous remercions tous les candidats; cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Nous remercions tous les candidats; cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Visit our web site at:
www.gov.ab.ca

Alberta
GOVERNMENT OF ALBERTA

CRTC**LE CRTC VEUT
VOS COMMENTAIRES**

Canada

Profitant de la fenêtre des consultations publiques sur les services francophones hors Québec annoncées dans l'avis public 2000-115, le CRTC propose une question additionnelle portant sur la Télé des Arts. **Le CRTC devrait-il accorder un statut de distribution prioritaire à la Télé des Arts ?** Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics. Vos observations écrites doivent parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **6 octobre 2000**. Vous pouvez également soumettre vos observations par courriel au: procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet: <http://www.crtc.gc.ca>. Documents de référence: Avis publics CRTC 2000-38, 2000-115, 2000-74, 2000-74-1 et 2000-74-2.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

OFFRE D'EMPLOI

Garderle Pomme de Rainette, Calgary
Recherche personnel francophone

Appelez au (403) 217-5599 ou
télécopiez votre curriculum vitae au
(403) 217-5433

LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

(EN)—Vingt-cinq pour cent des émissions canadiennes de gaz à effet de serre résultent directement des activités individuelles des Canadiens et Canadiennes. Pour plus de renseignements sur les changements climatiques, veuillez consulter la Voie verte d'Environnement Canada au www.ec.gc.ca.

Calgary célèbre « Le Jour du Seigneur » avec le Canada!

SUZANNE DE COURVILLE
NICOL

Calgary

Le 24 septembre dernier, le père Jacques Joly, o.m.i., curé de la paroisse Sainte-Famille à Calgary et les quelques 300 familles de la paroisse, fondée en 1928, accueillait le Canada pour la

Les téléspectateurs et téléspectatrices découvrent ainsi les diverses villes, villages et régions de leur pays. Ils y découvrent l'histoire, la géographie, les rituels et traditions de ces localités francophones canadiennes. De plus, les canadiennes et canadiens qui sont dans l'impossibilité de se déplacer pour assister à la messe du di-

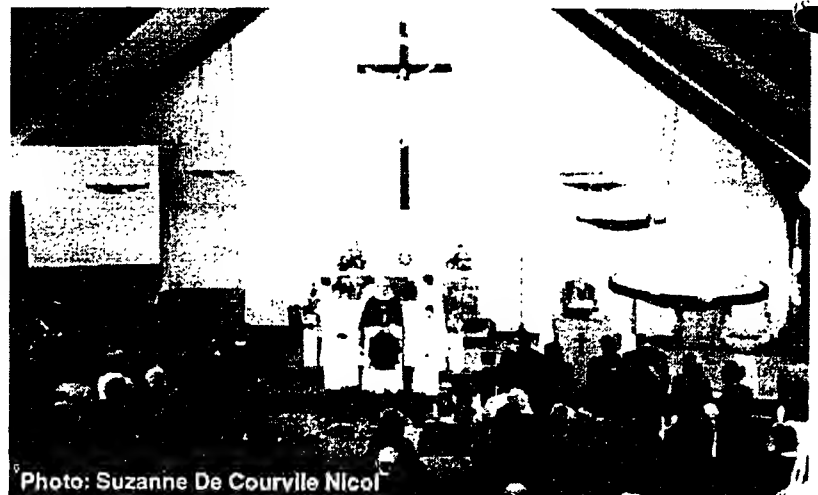


Photo: Suzanne De Courville Nicol

troisième fois en quelques 25 ans, à l'occasion de la diffusion de l'émission « Le Jour du Seigneur » diffusée à partir de l'Église Sainte-Famille.

Grâce à la Société Radio-Canada, tous les dimanches matins, à travers le Canada, de nombreux catholiques canadiens-français, ont la chance de profiter de la célébration eucharistique en direct à la télévision. Cette émission spéciale est diffusée à l'échelle nationale chaque semaine, en provenance d'une paroisse francophone du pays.

manche apprécie beaucoup cette émission.

La semaine dernière, les participants et téléspectateurs ont eu droit à plusieurs chants et hymnes traditionnels par la chorale de l'église Sainte-Famille, dirigée par madame Rachel Deroche et monsieur Robert Fortier, accompagnée de madame Gracia Gagnon, et messieurs Daniel Siino et Gary Sijal à l'orgue. La prestation de madame Marie-Josée Claveau à la clarinette a aussi été appréciée, de même que celle de la quarantaine d'enfants dans le chœur.

COMITÉ DE MISE EN CANDIDATURES

Le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta est à la recherche de candidats ou candidates pour siéger à son comité exécutif. Un comité a été chargé de recueillir les candidatures. Il est composé de Madame Lilianne Maisonneuve et de messieurs Mauricio Rivera-Quijano, Jean-Louis Dentinger et de Guy Nobert.

TROIS POSTES DOIVENT ÊTRE COMBLÉS :

La présidente, Mme Suzanne Dalziel termine un mandat d'un an.

Le vice-président, M. Guy Nobert termine un mandat de deux ans.

Le vice-président, M. Mauricio-Rivera-Quijano termine un mandat d'un an.

Conformément aux statuts et règlements de l'ACFA, les personnes intéressées à poser leur candidature à la présidence doivent remplir un formulaire dûment **au plus tard le 5 octobre prochain à 16h30**.

Les candidatures à la vice-présidence peuvent être déposées en tout temps y compris jusqu'à l'assemblée générale annuelle.



Pour obtenir un formulaire, veuillez communiquer avec:

- Danielle Nantel au 780-466-1680,
- par télécopieur au 780-465-6773
- ou par courrier électronique au d.nantel@francalta.ab.ca



AVIS DE CONVOCATION À TOUS LES MEMBRES DE L'ACFA

Vous êtes convoqué.e à l'assemblée générale annuelle de l'ACFA qui se tiendra le 21 octobre prochain à l'Hôtel Sheraton Grande d'Edmonton.

**Assemblée générale annuelle
Le samedi 21 octobre 2000 à 13h00**

Projet d'ordre du jour

1. Élection d'un président ou d'une présidente d'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 1999
4. Suivis au procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 1999
5. Rapport de la présidente
6. Rapport du vérificateur de la firme Joly, McCarthy & Dion
7. Nomination d'un vérificateur ou une vérificatrice
8. Rapport des ateliers de l'A.C.F.A.
9. Rapport de la Fondation de l'A.C.F.A.
10. Élections au Comité exécutif de l'A.C.F.A. provinciale
 - A) Nomination d'un président ou d'une présidente d'élection
 - B) Rapport du Comité de candidatures
 - C) Élection à la présidence
 - D) Élections à la vice-présidence
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Réunion de la famille Drouin à Guy

JULIETTE BOUCHARD
Collaboration spéciale

Guy

C'est du 4 au 7 août dernier que plusieurs membres de la famille Drouin se réunissaient au centre communautaire de Guy, pour une fin de semaine de retrouvailles qui a réuni près de 250 membres de cette famille, représentant quatre générations de Drouin. Ils venaient de la Colombie-Britannique, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Plusieurs activités et jeux se sont tenus toute la fin de semaine, allant de la prise de photos officielle, en passant par la messe à l'église de Guy, un souper à la canadienne, une soirée dansante, des feux de camp, un spectacle amateur, même une chanson thème, composée par un des membres de la famille, a été diffusée toute la fin de semaine. Enfin, une très belle température a permis de faire un succès de cet événement qui avait commencé à germer il y a seulement un an dans la tête d'un des membres de cette famille.

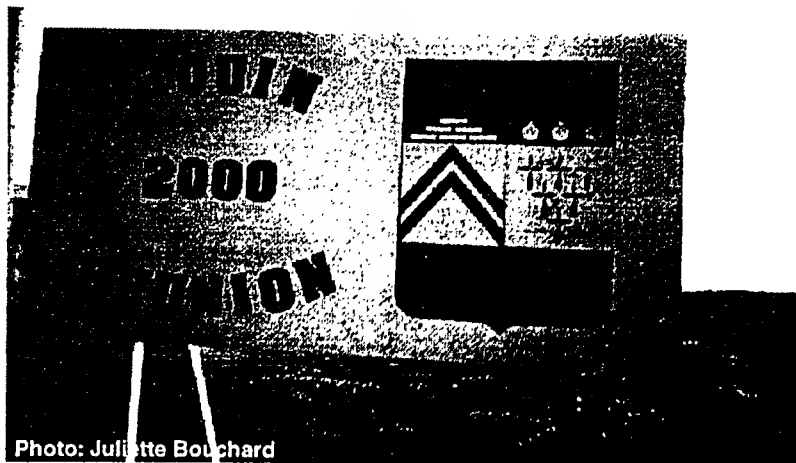


Photo: Juliette Bouchard

Des journalistes du Québec et le Conseil pour l'unité canadienne à La Cité des Rocheuses

SUZANNE DE COURVILLE
NICOL

Calgary

Le jeudi 21 septembre dernier à l'occasion d'un vin et fromage à la Cité des Rocheuses, un groupe représentant différents organismes francophones de Calgary, accueillait des journalistes, récipiendaires de prix d'excellence parmi les hebdomadaires du Québec. Ce concours était commandité par le Centre de recherche et d'information sur le Canada (CRIC), et par le Conseil pour l'Unité canadienne (CUC).

Accompagnés de monsieur Pierre O'Neil, directeur général du CRIC et de Me Michèle Stanners, directrice régionale du CUC pour les provinces de l'Ouest, les lauréats Martin Bourassa, Le Courrier de St-Hyacinthe (agriculture), Christiane Laforge, du Progrès-Dimanche de Chicoutimi (arts et culture); Christian Caron, du Progrès de Coaticook (information économique) et Jean-François Néron, de l'Hebdo charlevoisien (information municipale) se sont dits très heureux de cette rencontre et de leur séjour dans l'Ouest canadien.

Le CUC a été créé en 1964 pour aider les citoyens à mieux connaître et apprécier les réalités et les institutions canadiennes ainsi que la riche diversité sociale et culturelle du pays. Organisme à but non-lucratif et sans attache partisane, le Conseil rassemble des leaders d'opinion provenant de tous les horizons. Il coordonne quelques dizaines de tables rondes d'un océan à l'autre et compte des bureaux à Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary et Québec.

« Le mandat du Conseil tourne autour de trois importants champs d'activités, de dire Me Michèle Stanners, directrice régionale du CUC pour les provinces de l'Ouest, soit: les programmes-jeunesse Rencontres du Canada, Emplois d'été/Échan-ges étudiants et Premier contact; destinés à encourager la participation des citoyens aux affaires publiques. »

Le CRIC cherche quant à lui, à rejoindre 15 millions de lecteurs ! En 1999, le CRIC a conclu une entente de partenariat avec la Canadian Community Newspapers Association (CCNA) et cette année, l'entente fut renouvelée, en plus d'en venir à un accord avec l'Association des hebdomadaires du Québec (AHQ). Ces ententes des deux associations, qui prennent la forme d'une remise de prix en journalisme, sont destinées à faire connaître le CRIC dans toutes les régions du Canada et à



Photo: Raymond Laroche

De g. à dr. Martin Bourassa, Jean-François Néron, Christiane Laforge, Me Michèle Stanners et Christian Caron.

accroître la diffusion du matériel d'information produit par le CRIC et les autres programmes du CUC.

Cette année encore, le CRIC a commandité la Better Newspapers Competition de la CCNA qui a décerné ses prix au cours de son congrès annuel tenu en juillet dernier dans les Cantons de l'Est. L'honorable Bob Rae, ancien premier ministre de l'Ontario et membre du conseil d'administration du CUC et membre du comité consultatif du Conseil auprès du CRIC prononçait un discours à cette occasion.

De passage à Calgary, après un court passage à Edmonton, et de toute évidence, fort heureux de l'être, quatre des six récipiendaires de ces prix d'excellence des hebdomadaires du Québec avaient ainsi une occasion toute désignée pour rencontrer des membres des communautés francophones de l'Alberta. Sans exception, les journalistes se sont dit tout à fait étonnés de découvrir une francophonie active, vibrante, en plein épanouissement et dotée d'un riche historique provincial franco-albertain.

«Les gens sont si chaleureux, partout où on passe! ... On ne savait pas trop à quoi s'attendre. Nous sommes arrivés avec certaines appréhensions qui sont rapidement disparues face à cet accueil si positif, de dire Martin Bourassa. Ceux qui ne parlent pas français s'en excusent et font tout pour communiquer avec nous! Ce qui n'est pas le cas partout ...»

Et ... Jean-François Néron conseillera aux gens de venir en Alberta, à La Faculté St-Jean, pour apprendre l'anglais ... «au lieu de toujours aller à l'Université d'Ottawa.»

«Vous nous avez donné une belle leçon ... déclarait Christiane Laforge. Chaque province est distincte, et votre combat et votre dynamisme pour préserver la langue française vient nous chercher au coeur.»

«J'aimerais ça revenir ... disait Christian Caron. Ça a été tellement une belle expérience, j'en ai assez pour faire quasiment douze reportages! Je vais

17 ans, de participer à une semaine d'activités et d'études au Centre Terry Fox de la jeunesse canadienne à Ottawa où ils participent à de nombreuses activités. Les étudiants visitent aussi le Parlement et d'autres institutions fédérales. Un maximum de deux étudiants par école sont choisis, ce qui assure une représentation de toutes les provinces canadiennes. Depuis la création du programme, en 1982, plus de 50 000 étudiants, représentant plus de 2 000 écoles, y ont pris part.

«Rencontres du Canada est un programme vedette du CUC précise Pierre O'Neil. C'est un programme national, mais cha-

que expérience a une portée locale. Nous voulons nous assurer que les hebdomadaires de toutes les communautés canadiennes prennent connaissance des expériences des jeunes de leur milieu qui participent à Rencontres du Canada.»

«Peu de personnes le réalisent, ajoute-t-il, mais il existe plus de 1 000 hebdomadaires au pays qui rejoignent à la petite semaine près de 15 millions de lecteurs intéressés à ce qui se passe dans leur communauté. C'est un fait que nous ne pouvons l'ignorer dans le développement de nos programmes.»

www.francalta.ab.ca/lefranco

Une bonne nouvelle qui fait le tour de la planète.

Le service Purolator^{MC} International est maintenant disponible à votre bureau de poste.

Bonne nouvelle ! Il suffit d'une simple visite à votre bureau de poste pour obtenir le service Purolator^{MC} International. Il est donc plus simple que jamais de se fier à Purolator pour une livraison garantie le jour ouvrable suivant en matinée* à plus de 19 000 villes aux É.-U. Purolator garantit aussi la livraison aux principales villes européennes dans un délai de deux jours ouvrables*. De plus, avec le service Purolator International, vous bénéficiez du repérage électronique, du dédouanement électronique et de la confirmation de livraison pour les 220 pays desservis par le réseau Purolator.

Alors, la prochaine fois que vous devrez envoyer des documents ou des colis aux É.-U. ou autre part dans le monde, passez tout simplement à votre bureau de poste et demandez le service Purolator International.



* Certaines conditions s'appliquent
Purolator et Purolator International sont des marques de commerce déposées de Courrier Purolator Ltée.



L'Assemblée 2000



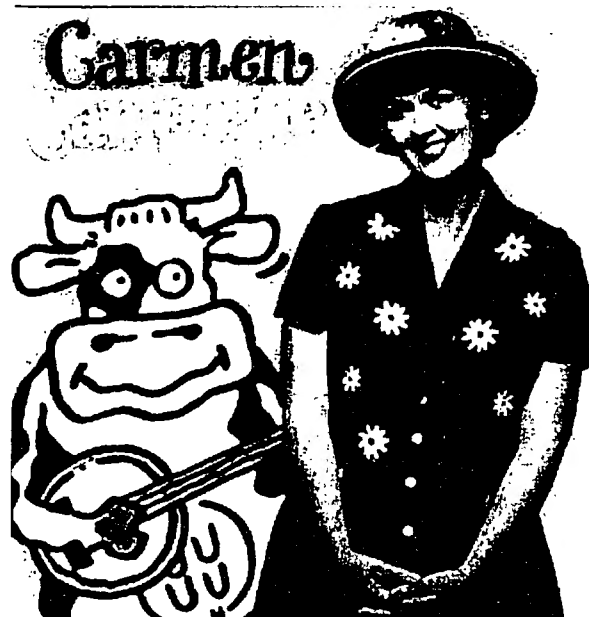
Le Rond-Point de la Francophonie

Tout un choix d'activités

Pour les grands : réunions et ateliers

Pour les plus jeunes : spectacle de Carmen Campagne

Carmen



CARMEN CAMPAGNE

Nouveau spectacle
Au Citadel
Théâtre Maclab
9828-101A avenue
Edmonton

Billets en vente à l'ACFA
8627, rue Marie-Anne-Gaboury
Tél. (780) 466-1680

16,00 \$
25% de rabais sur
présentation de carte
de membre



ALICE TROTTIER, f.J.
Collaboration spéciale

Edmonton

Les catholiques de l'archidiocèse d'Edmonton ont célébré le Jubilé 2000, pour «un nouveau commencement» en ce troisième millénaire. Plus de 5000 personnes de tous les âges, dont 3 500 éducateurs se sont rassemblés au Shaw Conference Centre, du 14 au 17 septembre dernier pour célébrer par la prière, la réflexion, le partage et le dialogue cet événement extra-

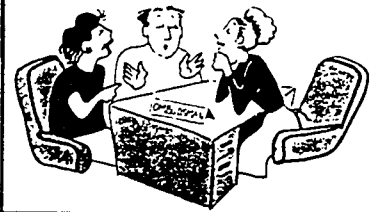
ordinaire dans l'histoire de l'Église locale.

Des présentations, par des conférenciers distingués, ont été marquantes. Mgr John Quinn, archevêque émérite de San Francisco, éveilla l'attention à l'avènement du pouvoir global des communications comme étant un défi posé à l'Église du Troisième Millénaire. Dr. Thomas Groome du Boston College, Mass., éducateur renommé, rappela à son auditoire l'amour universel de Dieu et quelle sera l'identité catholique au millénaire nouveau. Soeur Eileen Schuller, OSU, exégète biblique de réputation internationale, choisit de décrire le Peuple de Dieu aux temps anciens en attente d'un avenir eschatologique. Mgr Joseph MacNeil donna un exposé de l'Église d'Edmonton des dernières 25 années tandis que Mgr Collins se pencha sur l'avenir de notre Église albertaine.

Il y eut également 54 sessions avec des thèmes variés tels l'identité catholique, le charisme de la collaboration, la famille, les femmes, l'oécuménisme, l'économie et la justice, la spiritualité orientale, tous en vue d'une signification plus profonde du Grand Jubilé. Les jeunes ont eu leur part avec un «camp biblique» prières et activités. La célébration eucharistique de dimanche clôtura ces journées mémorables.

SAVEZ-VOUS QUE...

(NC)—Plusieurs pays du monde ont des ombudsmans pour «protéger le citoyen». Le Canada a un ombudsman linguistique, le Commissaire aux langues officielles; il a plusieurs bureaux un peu partout au pays. Son personnel fait enquête quand des personnes se plaignent que leurs droits linguistiques n'ont pas été respectés par les institutions fédérales.



Posologie de

l'activité physique:

Prendre trois fois
par semaine :
soigne courbatures,
douleurs, maladies
cardiaques et
obésité.

Déli santé :
notre
responsabilité
à tous !

avec **PARTICIPATION** MD



ROND POINT

Rond-Point 2000



Programme préliminaire

Hôtel Sheraton Grande, 10235, 101 Rue, Edmonton

Le vendredi 20 octobre

Journée

9 h à 16 h Forum Santé
Discussion entre les membres de la communauté et les intervenants de la santé

15 h 30 AGA—Gala de la chanson—Rundle Room

17 h AGA—Chambre économique—Rowand Room

Soirée

20 h Soirée Cabaret
Soirée d'accueil où des artistes albertains présenteront leur talent

Le samedi 21 octobre

Journée

8 h à 9 h Inscription

9 h à 9 h 45 Atelier sur l'hebdomadaire Le Franco

10 h à 10 h 45 Atelier sur la Fête Franco-albertaine

10 h 30 à 11 h 30 Spectacle de CARMEN CAMPAGNE
pour les enfants de 3 ans et plus à la salle Citadel

11 h à 11 h 45 Atelier sur le réseau Francalita

12 h Dîner
Présentation de l'événement des Championnats 2001

13 h AGA de l'ACFA

15 h 30 à 16 h 30 Ateliers (Divers)

Soirée

18 h à 20 h Banquet et remise des prix d'Excellence

20 h à 23 h Soirée dansante avec l'orchestre de l'Artillerie Royale Canadienne

COUPON RÉPONSE: RÉSERVEZ VOS PLACES

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Tél.: _____

Cabaret : 5\$ _____ Dîner : 15 \$ _____

Banquet et danse : 40\$ _____ Passeport : 49\$ _____

Garderie : oui _____ non _____

Spectacle de Carmen Campagne : 16\$ par personne

Sur présentation de carte de membre vous bénéficierez d'un rabais de 25%

Faites parvenir votre chèque à l'ACFA provinciale, 8627, 91e rue, bureau 303, Edmonton (AB) T6C 3N1

AVIS: Pour voter lors de l'AGA, vous devrez présenter votre carte de membre ou une preuve de renouvellement de votre membership

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, LE FRANCO vous offre une chronique de petites annonces. **Tarifs:** 7\$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12\$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 0,10\$ de plus par mot. **Annonces encadrées: 3,50\$ de plus.** Vous devez ajouter 7% (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste avant le lundi midi (12H00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le: (780) 465-6581 avant le lundi midi (12H00). Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal Le Franco.

Le Franco, #201, 8627-91e Rue, Edmonton, AB, T6C 3N1

Maigrissez maintenant

Demandez-moi comment. Perdez jusqu'à 30 livres. Programme de 30 jours, commençant à 30\$. Info: (780) 322-2275 (27-10)

Désire garder des enfants, du lundi au vendredi chez moi. Appelez Pierrette au 468-1945 (29-9)

APPARTEMENT À LOUER

COOP Quartier du Collège
2-3 chambres à coucher
pour info: 469-5332



PRIÈRES

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude et la Prière à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75\$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91e Rue
Edmonton, AB T6C 3N3
Tél.: (780) 465-6581

Vous recherchez une bonne gardienne francophone avec expérience dans Bonnie Doon? Appelez Rachelle au 490-6991 (13-10)

Maison à louer (Bonnie Doon) non-fumeur, pas d'animaux, 2 +1 ch. à coucher, 2 ch. de bain, très propre, appareils électro-ménagers, garage double, 950 pi. ca. Libre le 1^{er} novembre \$900/mois Références. Appelez Berthe au 468-4496. (13-10)

Désire garder votre enfant chez-vous, 4-5 jours sem. Heures + jours flexibles, appelez Rose-Marie au 489-9889 (06-10)



Nettoyage de tapis, fauteuils & plafonds avec le système

FABRI-ZONE

Tapis nettoyés, purifiés et secs en dedans de 2 heures

J-M Cadrin Service (24 heures)
8829-95e Rue 426-6625
Edmonton, Alberta Rés.: 468-3067
T6C 3W6 Téléc.: 463-2514

Beau Villa Flowers & Gifts Ltd.

5029 A - 52 Avenue - Beaumont, AB T4X 1E5

Livraison à Beaumont et dans la région



Service de livraison de fleurs national et international

Joceline, prop./artiste-fleuriste

(780) 929-2989
Fax: (780) 929-5533
1-800-204-3617



Millcreek
Optometry Centre

#100, 9145-82e Avenue

- Examen de la vue
- Lentilles cornéennes
- Grande sélection de montures

Services optométriques en français

Dr Sophie Jobin O.D.

Pour rendez-vous
468-3390

IMPORTANT

L'Association des scout.e.s francophones d'Edmonton est à la recherche de personnes (18 ans et plus) intéressées à travailler avec un groupe d'enfants (de la 4^e à la 6^e année) au niveau louveteau.

Ce groupe se rencontre tous les jeudis, de 18h20 à 20h10, à la salle communautaire de Bonnie Doon située au 9240 - 93e Rue.

Si cela vous intéresse, veuillez communiquer avec Yves Laurent au 463-9643.

Paroisses Francophones

MESSES DU DIMANCHE

CALGARY

Ste-Famille
1719-5e Rue S.O.
Samedi: 17H
Dimanche: 10H30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Emile
Dimanche: 11H00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10H

EDMONTON & ALENTOURS

St-Thomas d'Aquin
8410-89e Rue
Dimanche: 9H30 et 11H00

Immaculée - Conception
10830-96e Rue
Samedi 16H30

Ste-Anne
9810-165e Rue
Dimanche: 10H30

Paroisse St-Joachim
9928-110e Rue
Dimanche: 10H30

Beaumont, St-Vital
4905-50e Rue
Dimanche: 9H30

ST-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche: 11H30

ST-PAUL

1^{er}, 3^e & 5^e samedi à 19H30
Dimanche: 9H30

Connelly Mckinley Ltd.

Salon funéraire



10011-114e Rue
Edmonton - Alberta
(780) 422-2222

9, Muir Drive 256, rue Fir
St-Albert Sherwood Park
(780) 458-2222 (780) 464-2226

DR SAMUEL BOUCHER, O.D.
Optométriste

Examens de la vue, lentilles cornéennes, dépistage et gestion de problèmes de santé oculaire.

VISION CARE, coin des rues Hébert et St. Albert Trail
St-Albert, Tél.: (780) 419-7000



DR R.D. BREAU DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.

Pièce 302, 8225-105e Rue, Edmonton, Alberta T6E 4H2
Tél. (780) 439-3797

Dr J. Georges Sabourin
B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

303 Hys Centre • 11010-101e Rue
Edmonton, Alberta T5H 4B9

Obstétricien Tél.: (780) 421-4728 Gynécologue

Dr Léonard Nobert Dentiste

54 rue St-Michel, St-Albert, AB T8N 1C9
Téléphone: (780) 459-8216



Paulette Maltais, B.Ed., M.A.
AGENTE IMMOBILIÈRE

A.L.L. Stars Realty Ltd.
312 Saddleback Road
Edmonton, Alberta T6J 4R7
Bureau (780) 434-4700
Téléc.: (780) 436-9902
Courriel: c21edm@aol.com



DR COLETTE M. BOILEAU-GAUTHIER DENTISTE

350, West Grove professionnel Bldg.
10230 - 142e Rue, Edmonton, AB T5N 3Y6
Tél.: (780) 455-2389

CADRIN DENTURE CLINIC

Bernard Cadrin

Édifice G.B. 9562-82 Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal

Bur.: (780) 439-6189

Rés. (780) 465-3533

McCuaig Desrochers

BARRISTERS SOLICITORS AVOCATS NOTAIRES

La service de la francophonie albertaine

2401 TORONTO DOMINION TOWER
EDMONTON CENTRE NW
EDMONTON, AB T5J 2Z1

Tél.: (780) 426-4660

Téléc.: (780) 426-0982

L'ORTHODONTIE en français

Dr Mark Knoefel
Spécialiste certifié en orthodontie

"Retrouvez votre sourire!"

17010-90e Avenue
Edmonton, AB
(780) 484-1511



9848-153e Avenue
Edmonton, AB
(780) 457-5566

10 jours • 46 épreuves • 200 pays • Du 3 au 12 août 2001

Les Mondiaux

EDMONTON 2001 • 8^{es} CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME DE L'IAAF

ÉPREUVES SUR PISTE : Courses de vitesse – 100 m, 200 m, 400 m • Demi-fond – 800 m, 1 500 m • Courses de fond – 5 000 m, 10 000 m • Courses de haies – 100 m (femmes), 110 m (hommes) et 400 m • Courses de relais – 4 x 100 m et 4 x 400 m • Steeplechase de 3 000 m (hommes) COURSES : Saut en hauteur • Saut à la perche • Saut en longueur • Triple saut • Lancer du poids • Lancer du disque • Lancer du marteau • Lancer du javelot ÉPREUVES SUR ROUTE : Marathons (hommes et femmes) • Marches de 20 km et de 50 km (hommes) ÉPREUVES COMBINÉES : Heptathlon (femmes) • Décathlon (hommes)



BILLETS DÉJÀ EN VENTE.

Plus de quatre milliards de téléspectateurs. Vous avez la chance d'assister en personne au déroulement, à Edmonton, de l'une des plus importantes manifestations sportives au monde. Ne ratez pas cette occasion unique de voir les athlètes les plus forts, les plus rapides et les plus en forme rechercher la gloire dans leurs disciplines d'athlétisme.

Pour commander vos billets d'une durée de 10, 6 ou 3 jours, appelez Ticketmaster ou visitez notre site Web à l'adresse www.2001.edmonton.com.

Pour obtenir des renseignements sur les Mondiaux, composez le (780) 821-2001 ou le numéro sans frais 1 877 240-2001.



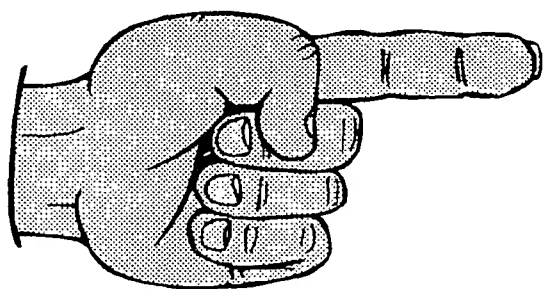
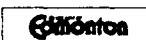
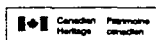
Fournisseur officiel de l'IAAF



Partenaires nationaux



Partenaires gouvernementaux

L'ANNUAIRE
2001

des entreprises, des corporations professionnelles
et des organismes francophones de l'Alberta

- > Vous donnez un service en français!
- > Vous voulez faire connaître votre entreprise, votre corporation professionnelle ou votre organisme francophone à la communauté francophone de l'Alberta!
- > Vous voulez un outil de promotion de haute qualité, reconnu, utilisé et apprécié par la communauté francophone depuis plus de 15 ans!
- > Vous voulez une publicité préparée par des professionnels d'expérience!

Demandez vos formulaires
dès MAINTENANT au

Téléphone : (780)

461.9182 ou 619.3535

MPM Communications demandez Pierre

NOTEZ BIEN :Date limite pour s'inscrire dans l'Annuaire : **le 6 octobre 2000**Date de distribution de l'ANNUAIRE : **le 22 décembre 2000**

L'ANNUAIRE 2001, au service du développement économique des francophones de l'Alberta!